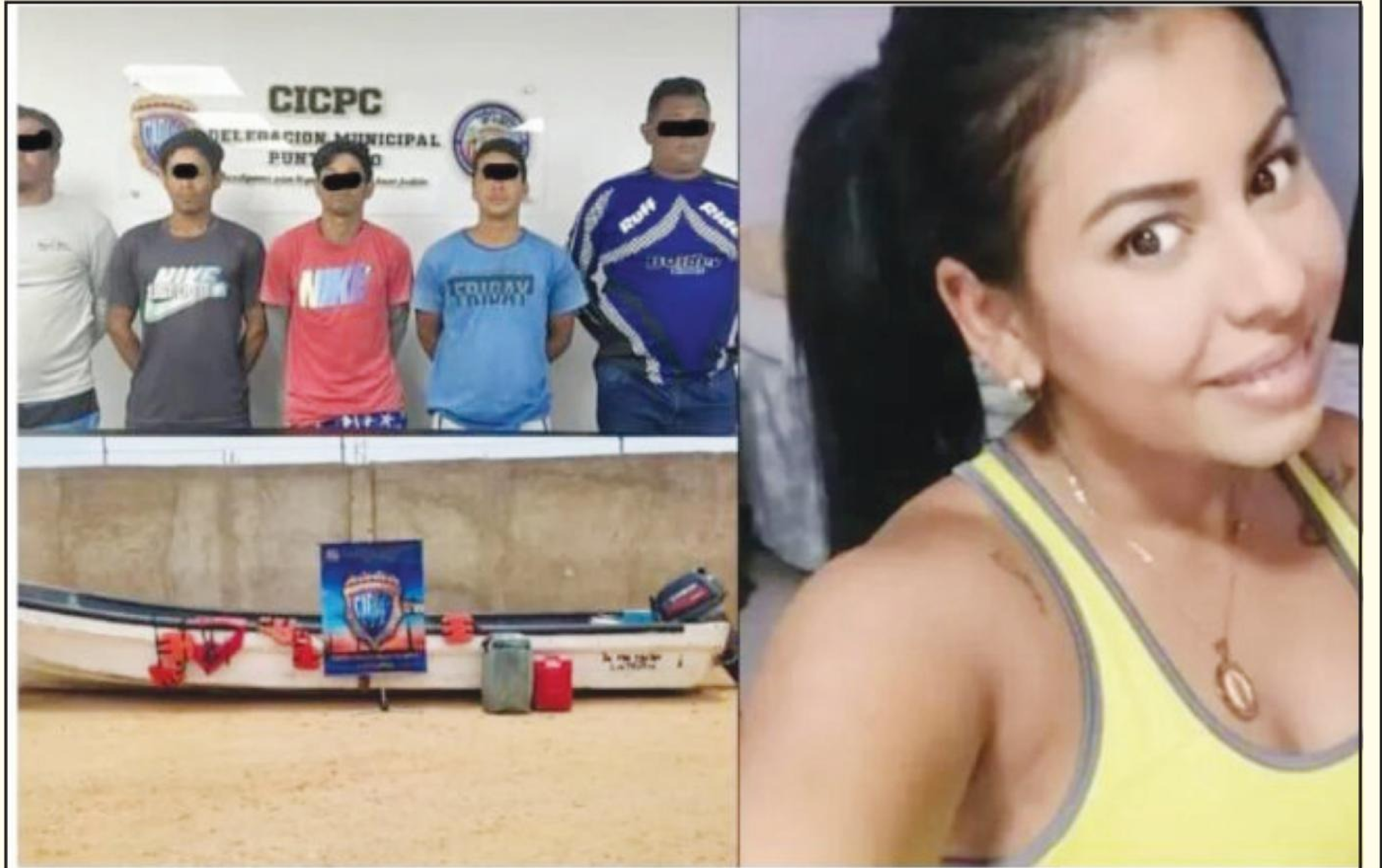


**NOMBER DI  
ARUBIANO  
REANGELO  
STAMPER A CAY DEN  
CASO DI MUHER  
VENEZOLANO  
DESAPARECI; TIN 5  
DETENCION**



**Rapport Anual di A.T.A. pa 2022 a  
demostra un recuperacion turistico  
hopi mas fuerte cu a premira ora a  
crea e presupuesto di 2022**



**mr. Muzanin Wever  
(yiu di Merry dfm)  
tambe a bandona AVP**





# PRIJS DI CORIENTE POR BAHA CU 7.1% ENTRANTE 1 DI MEI 2023

Gerencia di ELMAR ta desea di participa na nos comunidad cu entrante 1 di mei 2023, e prijs di coriente ta baha cu 7.1%. E reduccion aki a bira posibel debi cu e tarifa di compra di energia cu ELMAR ta paga na WEB a baha.

Na 2022, nos a anuncia un aumento di prijs di coriente debi na factornan internacional fuera di nos control cu a influencia e costo di generacion di energia substancialmente. Sinembargo awor cu nos a logra negocia un miho tarifa di compra di energia for di WEB, esaki a crea e espacio suficiente cu ta permiti ELMAR baha e prijs di coriente pa consumidornan. ELMAR ta cumpra e energia cu WEB ta genera pa asina ELMAR por transmiti y distribui e coriente den tur bario di Aruba.

ELMAR tin comprension pa e impacto cu e aumento di prijs por tin riba presupuesto di cada persona of famia, y nos ta spera cu e reduccion aki lo duna algun alivio. Ta pidi comunidad tuma nota di e siguiente tabel cu ta indica e prijs nobo di coriente.

←➡ PRIJS DI CORIENTE 2022	←➡ PRIJS NOBO DI CORIENTE 2023
<b>PRIJS DI CORIENTE ENTRANTE 1 DI AUGUSTUS 2022</b>	<b>PRIJS NOBO DI CORIENTE ENTRANTE 1 DI MEI 2023:</b>
<b>A Huishoudelijk tarief (A-Tarief)</b>	<b>A Huishoudelijk tarief (A-Tarief)</b>
A1 0 - 500 AWG. 0.3853/kWh	A1 0 - 500 AWG. 0.3580/kWh
A2 501 - 1000 AWG. 0.3965/kWh	A2 501 - 1000 AWG. 0.3684/kWh
A3 > 1000 AWG. 0.5216/kWh	A3 > 1000 AWG. 0.4847/kWh
Vastrecht AWG. 12.50	Vastrecht AWG. 12.50
<b>B Zakelijk tarief (B/BB-Tarief)</b>	<b>B Zakelijk tarief (B/BB-Tarief)</b>
Variabel tarief AWG. 0.6113/kWh	Variabel tarief AWG. 0.5680/kWh
Vastrecht AWG. 100.00	Vastrecht AWG. 100.00
<b>C Scholen, kerken, etc (C-Tarief)</b>	<b>C Scholen, kerken, etc (C-Tarief)</b>
Variabel tarief AWG. 0.5514/kWh	Variabel tarief AWG. 0.5123/kWh
Vastrecht AWG. 100.00	Vastrecht AWG. 100.00
<b>DB Grootverbruik (DB-Tarief)</b>	<b>DB Grootverbruik (DB-Tarief)</b>
Variabel tarief AWG. 0.5879/kWh	Variabel tarief AWG. 0.5463/kWh
Vastrecht AWG. 10.50/geïnstalleerde kVa	Vastrecht AWG. 10.50/geïnstalleerde kVa
<b>DR Privé verlichting (DR-Tarief)</b>	<b>DR Privé verlichting (DR-Tarief)</b>
Variabel tarief AWG. 0.6113/kWh	Variabel tarief AWG. 0.5680/kWh
<b>PP Prepaid tarief (PP-Tarief)</b>	<b>PP Prepaid tarief (PP-Tarief)</b>
A1 0 - 500 AWG. 0.3853/kWh	A1 0 - 500 AWG. 0.3580/kWh
A2 501 - 1000 AWG. 0.3965/kWh	A2 501 - 1000 AWG. 0.3684/kWh
A3 > 1000 AWG. 0.5216/kWh	A3 > 1000 AWG. 0.4847/kWh
Vastrecht AWG. 12.50	Vastrecht AWG. 12.50

Nos kier a tuma e oportunidad aki tambe pa recorda nos clientenan pa ta consciente di nan consumo di coriente y unda ta posibel pa tuma pasonan pa reduci nan uzo. Accionnan chikito manera revisa bo cas pa saca plug of paga aparatonan cu no mester ta cendi por haci un diferencia den reduci bo factura di coriente.

ELMAR lo sigui informa su clientenan di cualkier desaroyo.



OLIVE TREE  
RESTAURANT & BAR

PIEDRA PLAT

NOW OPEN

PIEDRA PLAT 21-2 ☎ (+297) 582-0000



Fijne Koningsdag

SETAR  
Creating Connections

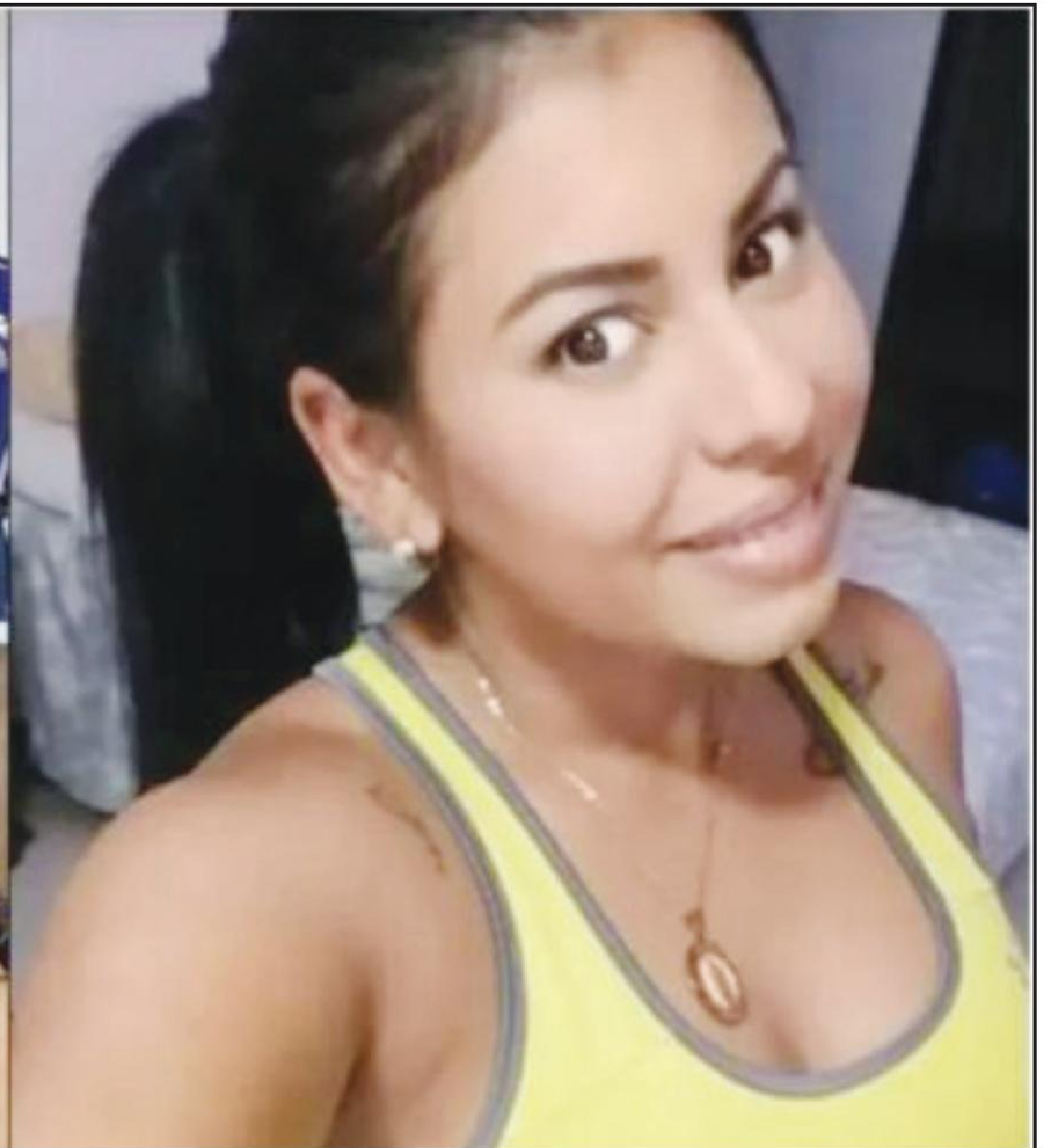


# Number di Arubiano Reangelo Stamper a cay den caso di muher Venezolano desapareci; tin 5 detencion

For di Venezuela nos a ricibi e informacion cu tin 5 detencion cu a tuma lugar, den caso di un dama desapareci, cu a sali di Venezuela pa drenta Aruba. E operacion di trafica hende entre Aruba cu Venezuela ta un delito cu ta cay bao trafico di hende.

Segun autoridad Venezolano, tin cinco homber responsabel pa e desaparición di Leidy Yohana Salazar De Moreno (40). Tur a keda deteni pa Delegacion Municipal di Punto Fijo.

Despues di a haci investigacion profundo manera análisis di yamada di telefon, Cicpc a logra indetifica y detene Edirso Segundo Colina Rodríguez (42), ccu dos registro pa delito di contrabando; José David Colina Borges (25), José Daniel Colina Borges (25), Alcides Rafael Lugo Martínez (24) y Eudomar José Arias Guanipa (30). E personanan aki a ofrece e victima pa traslade pa



Aruba, hibando e den un lancha for di Puerto Escondido, parroquia El Vínculo del municipio Falcón, pa alta mar.

Ora cu nan a signala Guarda Costa, nan a haci un trasbordo, pa un boto di ARUBA, cu tabata wordo conduci pa e Arubiano

Reangelo Stamper, cu huy y ta inlocalisabel, tabata den compania di conoci como José Luis Núñez (46), di apodo

Fiqui, cu registro policial. Te cu awor, no sa e paradero di e victima.

## HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:

**APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE, E TA POSIBEL:**

**ESAKI TA NOS CUENTA:**

**SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110**

**BANCO: RBC**

**NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447**

**DI ANTEMANO, MASHA DANKI.**

**SOLO DI PUEBLO**





**KOOYMAN**

NO 04 - VALID FROM APRIL 27<sup>th</sup> UNTIL MAY 14<sup>th</sup>, 2023

**REDECORATE YOUR HOUSE WITH STYLE**

**NEW COLLECTION HOME DECORATION**  
page 2 up to 5

**10% DISCOUNT**  
Get inspired on page 10

**ELYN GARDEN SET**  
Hazel / white  
2 seats & 1 table

**ONZE NIEUWE BROCHURE IS UIT!**

**BESCHIKBAAR ONLINE & IN STORE**

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

kooymanbv.com



# Minister Dangui Oduber

## KWALITEITS INSTITUUT ARUBA Y COMPANIA PRELUM TA BAI TRAHA RIBA INNOVACION PA PERCURA DEN E MEHORACION DI CALIDAD DI CUIDO

Diaranson ultimo tabata un dia historico pa Aruba caminda DVG atraves di nan departamento di Kwaliteitsinstituut a firma un "letter of intent" cu e compania Prelum di Hulanda.

E acuerdo aki ta pa facilita e dokternan di cas y otro gruponan cu ta forma parti di e prome linea di cuidu na Aruba. Pa mantenenan conocimiento di e materia y haya nan acreditacionnan necesario pa nan registracion como dokter di cas. E compania Prelum lo ta trahando hopi di serca cu e Kwaliteits Instituut Aruba. Un paso hopi importante den mehoracion di e prome linea di cuidu aki na Aruba.

Cu e acuerdo aki dokternan di cas por bay haci uzo di e E-plataforma di Prelum cu lo wordo diseña specialmente pa Aruba.

Nan por sigui cursonan medico via e plataforma cu ta un e-learning, es decir via un forma digital.

Di e manera aki nos dokternan ta keda den actualisacion di tur novedad den e mundo medico y ricibi tur nan acreditacionnan necesario.

Segun Minister Oduber e acuerdo lo contribui pa e dokternan traha na un manera mas eficiente y ta pas den e vision di ministerio pa stimula innovacion, pa asina



aumenta e eficiencia y calidad den cuidu.

E ta algo hopi importante cu a logra pa nos dokternan di cas cu lo contribui grandemente na reduccion di gastonan y mehoracion di e calidad di cuidu cu ta ser brinda na nos comunidad.

E plataforma aki lo ta un cumisamento pa e tipo di e-learning aki e lo por wordo expande den futuro pa otro grupo di cuidu medico, e mandatario ta finalisa bisando.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Sabania Abao** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo territorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **26 april 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw).

Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Savaneta** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo territorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **26 april 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw).

Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Sero Blanco** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo territorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **17 maart 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw).

Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



## Minister Endy Croes:

**24 DI APRIL TA UN DIA HISTORICO PA PAIS ARUBA**

Dialuna ultimo, a tuma luga un reunion na Parlamento di Aruba, cual e fraccion di AVP a yama. Prome cu a inicia cu e disertacion, Minister Endy Croes a expresa cu e ta lamenta cu mayoria di e parlamentarionan di e partido di AVP no tabata presente. Pues, nan no ta carga e responsabilidad di nan trabou y no por tabata presenta ni pa e reunion cu nan mesun fraccion a yama.

Durante e disertacion, Minister Endy Croes a expresa cu e kier keda corda e fecha di 24 di april como un dia historico pa Aruba, como cu riba e fecha ey, na aña 1983, 40 aña pasa, riba un diadomingo atardi, nos Libertador Betico Croes a wordo tira pa un agente policial na Veld di Winston. Minister Endy

Croes a menciona cu e tabata mucha e tempo ey y e tabata na e sitio. E Mandatario di Deporte ta sigui bisa cu esaki a pasa un siman prome cu eleccion y e ta corda con pueblo a reacciona na e momento devastador ey. E eleccion ey tabata despues cu nos lider inmortal Betico Croes a logra dia 12 di maart 1983 e status aparte pa Aruba y no obstante el a ricibi un bala y tabata den exterior, pueblo a sa di honr'e cu 10.506 voto. E tempo ey solamente 35.898 hende por a vota aki na Aruba, cual 20.788 persona a vota MEP. Finalizando, Minister Endy Croes a indica cu e no kier splica cu su intencion no ta pa simplemente splica e historia, sino pa recorda pueblo e trayectoria impresionante cu e Partido di MEP a pasa aden.



Masha danki na tur cu e sostene e lucha aki, na tur homber y muhe balente cu a sostene nos

Libertador Betico Croes.

**27  
APRIL  
2023**

**FELIZ  
DIA DI  
REY**

**ELMAR** | **UTILITIES ARUBA** | **WEB**  
WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
ARUBA N.V.



Premier Evelyn Wever - Croes:

# PUEBLO KIER SA OPINION DI OPOSICION RIBA E SENTENCIA DI BENNY SEVINGER

## Parlamento mester pone presion riba oposicion

Dialuna den Parlamento, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a dirigi palabra na tur miembro di Parlamento cu ainda no a duna nan opinion riba e hecho cu Parlamentario Benny Sevinger a wordo sentencia pa corrupcion. Prome Minister a bisanan cu pueblo merece sa kico nan ta pensa tocante e sentencia.

Desde e sentencia di Corte di Husticia den e caso Avestruz, a tuma nota di diferente expresion particularmente di sostenedornan di oposicion.

Algo cu ta resalta ta expresionnan unda cu ta purba minimalisa e hecho cu Parlamentario Sevinger a sali culpabel pa comete corrupcion. Prome Minister a bisa: 'Bo no por bisa cu Benny Sevinger ta untiki ladron of untiki corrupto, paso esey ta haci cu bo ta mes of mas ladron cu ne'.

Lamentablemente practicanan robes ta sigui tuma luga den e partido. A yega na conocimiento di Prome Minister di paden di AVP, cu Parlamentario Mike Eman ta cobra un toelage como 'fractie leider' pero no ta traha como fractie leider. Pa cual Prome Minister a expresa cu cualkier persona cu ta haya un toelage of un pago cu e no merece, mester wordo atendi cu ne y kita esaki for di dje.

Esaki ta e momento pa demas Parlamentarionan entre otro Miguel



Mansur, Marisol Lopez - Tromp, Aquanette Gunn, y Mervin Wyatt Ras, cuminsa expresa nan mes y duna nan opinion pa pueblo haya sa kico nan ta pensa di e veredicto di Sevinger.

Rycond Santos do Nascimento, Gerlien Croes y miembronan di coalicion a duna nan opinion caba, pero e demas tambe mester duna nan opinion.

Finalmente Prome Minister Wever - Croes a enfatisa cu pueblo di Aruba merece scucha opinion di representantenan di pueblo riba e tema importante aki.

'Si e nan no sali duna opinion, ta paso nan ta mes of mas corrupto y ladron cu Benny Sevinger.





# Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

## PARLAMENTARIO DOWERS TA CHERCHA DI SECRETARIO DI ESTADO

### A yama Secretario di Estado ‘van Knuffelen’



Recientemente miembro di Parlamento Arthur Dowers (AVP) a haci comentarionan denigrante di Secretario di Estado Alexander van Huffelen, a haci chercha y a ofende referiendo na dje como van Knuffelen.

Dialuna durante un debate publico tocante e aumento di costo di bida, e miembro di Parlamento

Arthur Dowers a haci comentarionan di mal gusto y cu falta di respet na Secretario di Estado van Huffelen. E miembro di Parlamento Dowers a referi na van KNUFFELEN, como e persona cu kier a impone su boluntad riba Gabinete Wever-Croes.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta

considera e comportacion aki como i respetuoso y tipico di partido AVP. Especialmente despues di cu un miembro di Parlamento Gerlien Croes (AVP) a informa con el a wordo humilia door di e club di “Old Boys” esta: Eman, de Meza, Sevinger, y Dowers, ora cu e y otro candidatonan hoben di

e partido kier a trata e violacionnan di integridad di Parlamentario Benny Sevinger cu recientemente a wordo condena pa corrupcion.

Pa finalisa Prome Minister a bisa: “No ta acceptabel cu Arthur Dowers, cu ta considera humilia hende muhe algo normal, haci

mescos cu un funcionario Hulandes. No ta importa si e ta di acuerdo of no cu Secretario di Estado, humiliacion no ta acceptabel. Miembro di Parlamento Dowers mester ofrece su disculpanan”, Prome Minister a bisa den Parlamento.



*Feliz Cumpleaños*

na su alteza real, Rey Willem Alexander.

Feliz dia di rey na tur cu ta biba

den Reino Hulandes.



#### HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:

APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE, E TA POSIBEL:

ESAKI TA NOS CUENTA:

SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110

BANCO: RBC

NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447

DI ANTEMANO,  
MASHA DANKI.

SOLO DI PUEBLO





# Rapport Anual di A.T.A. pa 2022 a demostra un recuperacion turistico hopi mas fuerte cu a premira ora a crea e presupuesto di 2022



Diamars dia 25 di april, 2023 a tuma luga e entrega oficial di e Rapport Anual pa aña 2022 na Minister di Turismo. Conforme e ley di A.T.A., tur aña tin 2 momento importante, e prome ta ora di entrega e Rapport Anual cu e resultadonan di e aña anterior y e di dos ta ora di haci entrega di e presupuesto pa e aña siguiente. Tur aña A.T.A. a sa di cumpli debidamente cu entrega di e Rapport Anual, incluyendo resumen di resultadonan y di trabao haci, como tambe e relato financiero cu su respectivo 'goedkeurende verklaring.'

Despues cu minister ricibi y acorda esaki, e rapport ta wordo manda pa parlamento di Aruba 'ter inzage' pa 10 dia di trabao. Despues di pone disponibel na parlamento, Minister di Turismo por duna su aprobacion formal pa cu e Rapport Anual di A.T.A.

Presupuesto 2022 y resultado 2022

E presupuesto pa 2022 a wordo entrega na october 2021, na momento cu ainda no tawata tin hopi claridad con e

recuperacion turistico lo tawata pa 2022. Mirando bek mester bisa cu e recuperacion ta sumamente satisfactorio; a recupera casi completo qua cantidad di bishitante, y mas importante ainda ta cu e entrada genera pa turismo tawata hopi mas cu na 2019. A.T.A. a pone como meta pa yega recuperacion di 95% pa e ultimo indicador aki den 2022 y a logra yega un recuperacion di 118% den Tourism Receipts na 2022 compara cu 2019.

Considerando e diferente retonan den e prome kwartaal di 2022, toch e mercado di Estados Unidos a logra crece su capacidad di asiento, yegando na un recuperacion completo compara cu 2019. Pa loke ta e industria crucero a tarda mas pa recupera, yegando na 73% di recuperacion compara cu 2019 den 2022.

Pa loke ta e aspecto financiero, e entrada di A.T.A. tabata 16% mas compara cu local a presupuesta, mientras cu a gasta 17% menos di local a presupuesta entre otro pasobra a pone un pausa riba diferente



actividadnan durante e prome kwartaal di 2022, unda cu Omicron a afecta biahe.

Enfoke riba balans

Como parti di e recuperacion di 2022 a sigui enfoca esfuersonan riba e futuro di Aruba como destinacion, pa sigura un crecimiento balanza y sostenible den e añanan nos dilanti. Esaki sigur ta un tarea cu por ta dificil, pero e ta un prioridad pa A.T.A., tanto riba nivel di "advocacy" como riba nivel di inversion. A.T.A. ta enfoca riba 'duna di su banda' pa Aruba por desaroya na un manera duradero.

Reforma fiscal 2022

Aruba a introduci un reforma fiscal entrante e aña aki, y pa medio di esaki e.o., e costo di haci negoshi pa a aumenta pa medio di un aumento di BBO. Pero pa A.T.A. e reforma kiermen tambe cu a habri aña cu un porcion di e toeristenhoffing di 7.1% na lugar di 9.5%, mientras cu e toeristenhoffing a subi di 9.5% pa 12.5%. Den bista di e porcion mas abou cu A.T.A. ta ricibi, A.T.A. a prepara diferente amienda di e ley di A.T.A. cu ta importante pa mitiga risico di e cambio aki di e modelo di A.T.A. cu por haci e operacion di A.T.A. uno menos efectivo. E amienda a

wordo entrega na Minister di Turismo. Despues di un aña fuerte y prome kwartaal di 2023 fuerte, mester sigui monitorea awor cu situacion lo por ta normalizando.

E ekipo completo di A.T.A. ta wordo felicita pa nan trabao y pa e logro aki di por entrega un biaha mas un rapport cu un 'goedkeurende verklaring'. Tambe ta gradici Hunta di Supervision, Grant Thornton y mas cu claro ta gradici Minister di Turismo pa e diligencia necesario cu lo ser duna na revision y aprobacion di e documento aki.



## Minister Dangui Oduber

# CUENTA ANUAL DI ATA 2022 TA SURPASA TUR EXPECTATIVA! UN AÑA GRANDI PA ARUBA SU TURISMO

Diamars Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a ricibi e cuenta anual 2022 for di Aruba Tourism Authority (ATA). Esaki a wordo entrega por medio di nan CEO sra. Ronella Croes conhuntamente cu e hunta di supervision. Minister Oduber a menciona cu e ta satisfecho cu e resultado y prestacion di ATA den ana 2022. Danki pa cumpli cu proceduranan legal y entrega e cuenta anual den e tempo stipula pa ley.

Minister Oduber a sigui bisa cu año 2022 tabata un año hopi fuerte pa Aruba su turismo. Aruba a conoce un recuperacion di su turismo di casi 100% por ciento di su turismo stayover den comparacion cu año 2019. Por a nota esaki den e cantidad di tiristanan stayover cu ta bishita nos isla, tambe por a nota esaki den e prestacion di e hotelnan, manera na e average daily rate y tambe den e RevPar cu twt mas halto den nan historia. Año 2022 tabata un año excelente pa turismo y esaki bo por wak e bek den e entradanan di Gobierno door di e cresemento economico y den e tourism receipt publica pa Banco Central. E tourism receipt ta un indicador hopi importante

cu ta midi e calidad di turistanan cu ta yega Aruba. Den año 2022 maske cu a ricibi menos turista stayover cu na año 2019, tog e tourism receipt a crese cu 118% na casi 4 biyon florin (e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras den bo economia).

Esaki ta sigur un tremendo resultado di ATA cu gobierno di Aruba tambe ta haya un pida di e bolo. E plan di mercadeo di ATA ta dunando un excelente resultado. E campaña nobo di mercadeo ta titula "The Aruba Effect" y ta enfoca pa e turista no bin Aruba solamente pa nos clima y pa nos playanan pero pa un experiencia total. Uzando tur e atraccionnan nobo y inversionnan cu a keda haci pa mehora producto Aruba conforme e maneho di Ministerio di Turismo.

Minister Oduber a indica su maneho di turismo ta dirigi na trece turismo di calidad, e turista afuente cu tin un entrada di mas di 150 mil dollar pa año. Ta sigui enfoca den diversificacion di nos turismo. Keda haci inversionnan continuo den producto Aruba. Keda enfoca den e strategianan

nobo di mercadeo pa asina nos keda mas competitivo.

E mandatatio por mira bek riba un año 2022 sumamente exitoso ATA. Minister Oduber ta gradici e management di ATA pa e bunita resultado aki. Tambe ta felicita e hunta di supervision di ATA pa e bon cooperacion y supervision cu nan ta haci pa asina e fondonan di ATA wordo maneha na un mihor forma. Sigur palabranan di gratitud grandi pa tur departamento di gobierno pa esfuerzonan pa atende turistanan y tambe tur esnan cu ta labora tur dia den e industria aki. Nos hendenan ta e asset di mas grandi cu nos tin!

Ta existi un bon sinergia entre ATA y Ministerio di Turismo, pa asina ATA ehecuta e maneho di Ministerio di Turismo conforme e ley di ATA. Danki na e bon cooperacion aki Aruba tin un año grandi na 2022 y cu hopi anticipacion pa año 2023 cu ya den e prome cuartal ta superando cifranan di año 2023.



**Pabien!**  
**Rey Willem-Alexander**

**FELIZ DIA DI REY**





## Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

# Weganan Interinsular tabata exitoso

Diabierna atardi na Johan Cruyff Denzel Dumfries Court na Parke Jaburibari, tabata tin e apertura di weganan interinsular entre islanan ABC. Despues di 7 aña e weganan a keda reanuda y esaki a trece hopi alegria pa e muchanan, hobennan, scolnan, coachnan y e mayornan. Na nivel di politica e tres gobernantenan respectivamente Diputado James Kroon di Boneiro, Minister Sithree Heydoorn di Corsou y Minister Endy Croes di Aruba conhuntamente a delibera pa organisa e weganan interinsular 2023.

Na luna di februari, Boneiro a organisa e inicio di e weganan interinsular cu algun deporte caminda e mucha- y hobennan di Corsou y Aruba a bay participa. Despues den luna di maart e weganan a keda organisa na Corsou. Awor na april Aruba tabata na turno pa a organisa e di tres parti/fase di e weganan interinsular.

E apertura tabata colorido y hopi bunita. Mas bunita ta pa wak con anima e scolnan tabata di



por a participa na e weganan. E muchanan y hobennan a haci nan maximo esfuerzo pa a representa nan scol y mas ainda, nan isla. Un elogio grandi na e coachnan, e maestronan y e mayornan cu a sostene tur e mucha- y hobennan aki.

Cu e proyecto aki di e weganan interinsular, gobiernonan di

Aruba, Boneiro y Corsou ta crea oportunidadnan deportivo cu ta na beneficio di e muchanan y hobennan. Participacion na deporte ta asocia cu: mehora teamwork, habilidad social, responsabilidad social, time management, disciplina, determinacion, y cualidadnan di liderasgo.

Un palabra di danki na gobierno di Boneiro, Corsou y Aruba. Tambe na IBISA y tur esnan cu a yuda cu ehecucion di e weganan interinsular. Pabien na tur e muchanan y hobennan cu nan participacion y premionan durante e actividad deportivo unico aki!

## E influencia poderoso di un Tata den bida di su yiu

Tatanan realmente ta importante, mescos cu mamanan ta, den desaroyo di nan yiu?

Nos a crece cu e idea cu mamanan ta indispensable, y e ausencia di tatanan casi a manera bira algo cu ta normal, principalmente den e region cu nos ta biba aden. Esaki debi cu cada biaha mas famianan ta enfrentando e lucha di tatanan ausente. Ariba e topico aki, mi a busca investigacionnan haci den region (Iberoamericano) y hopi ta subraya cu babynan di un siman o mas tin e capacidad pa distingui e tata y mama.

Esaki ta interesante pasobra si e baby desde un edad asina tempran por descubri nan tata y diferencia esaki di nan mama, por nifica cu e conexion entre e tata y e yiu ta

necesario y importante pa su desaroyo. E influencia positivo di un tata ta crea identidad cerca e yiu, cu ta conduci con e mucha lo mira y pensa di su mes den su desaroyo di bida. Y ta un proceso cu cada tata tin di keda haya ayudo riba e rol aki pasobra nos no tin un chip o boton cu nos por primi pa sa kico pa haci den tur e proceso aki.

Pesey ami mes, den mi hazaña pa ta un mihor tata, como un tata hoben ta bay cuminsa cu un serie di relatonan ariba e topico aki, pa mi por comparti y cuminsa pone material di mi mes experiencia tambe eyfo, pa tatanan cu tambe kier nifica mas pa nan famia y especialmente nan yiunan. Mi lo atende temanan cu mi a siña, experimenta pero tambe e falta cu mi mes a experiencia, creciendo sin un



figura di tata den mi bida. Mi intencion ta pa inspira mas di nos tatanan den comunidad pa tuma un rol mas activo den bida di nan yiunan, pero tambe pa inspira mamanan pa duna tatanan un espacio den bida di nan yiunan, hasta cu si nan no ta hunto como pareha.

Kiermen ariba un nivel meso mi kier subraya e importancia di nos tatanan. Mi kier uza mi plataforma pa entre otro splica e innumerabel diferencia cu bo

ta haci den bo hogar y bo famia na momento cu bo involucre bo mes mas. Sin embargo, cuanto impacto bo ta dicidi di tin como tata ta depende completamente di bo mes.

Mi ta spera cu los di tur otro relatonan cu tin tinte politico, e relatonan aki por sirbi di inspiracion y causa un revolucion di un grupo di tatanan cu lo lanta pa e bienestar di nan famia y nan yiunan.



# EN CONEXION CU E PROYECTO DI PORT CITY, MINISTER ENDY CROES A ATENDE E BUSINESS EVENT DI APA

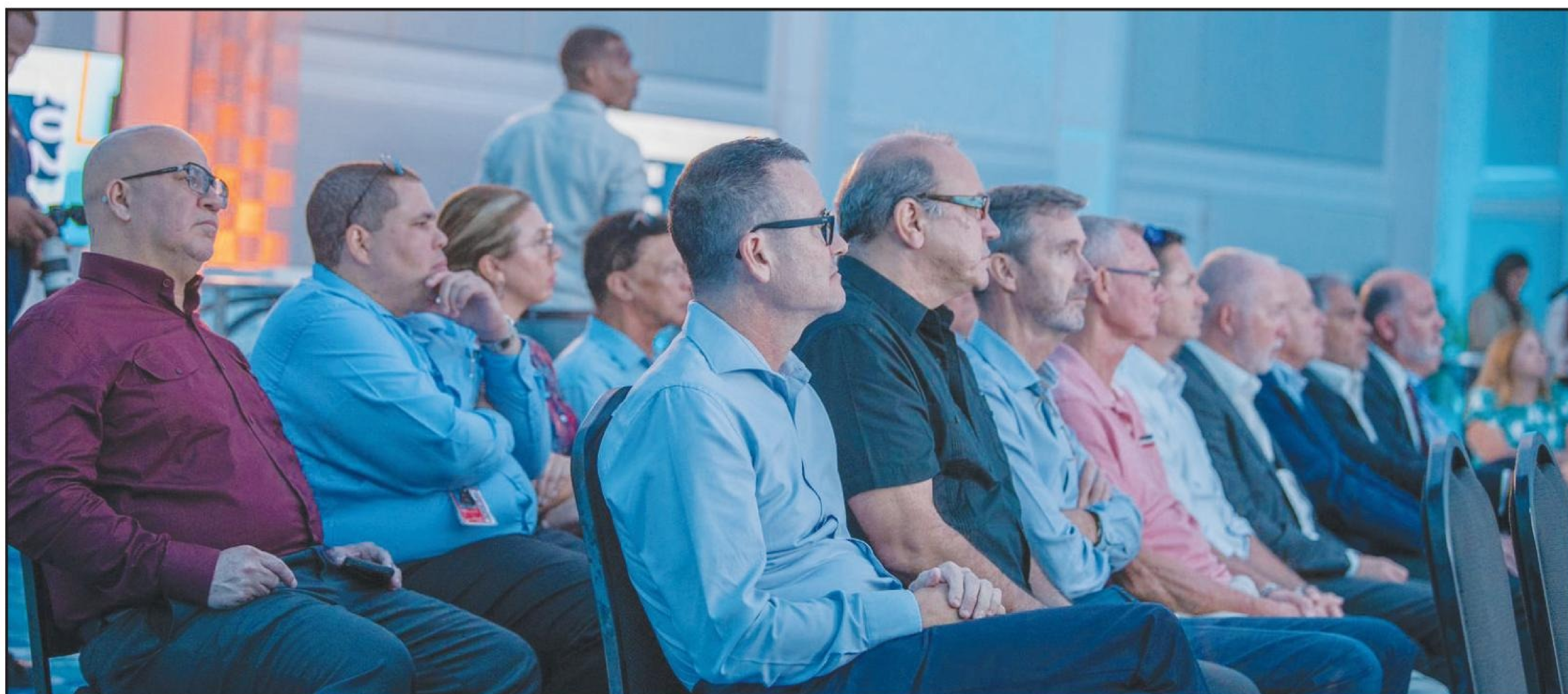
Recientemente, en conexion cu e proyecto Port City Aruba, Minister di Enseñansa y Deporte a atende e Business event di Aruba Port Authority N.V. (APA). Durante e evento Minister di Turismo di Salud Publico Dangui Oduber a presenta oficialmente e proyecto aki na tur e instancianan financiero di Aruba.

E proyecto aki ta sumamente beneficioso pa e economia di Pais Aruba. Sector priva lo haci un inversion rond di 500 miyon dollar, cual ta e inversion mas grandi den infraestructura cu nos a yega di conoce na Aruba.

APA ta invertiendo rond di 80 miyon dollar den e espacionan publico, parke recreacional y parkeerplaats.

E proyecto di Port City lo contribui pa mehora e producto turistico. Ademas, ta crea experiencia nobo pa nos bishitante- y localnan.

Minister Endy Croes ta felicita Minister Dangui Oduber, ekipo di APA, Departamento Economico y tur instancia cu a contribui pa realisa e gran proyecto aki.





# Parlamentario Shailiny Tromp-Lee na Mike Eman: No por mata e mensahero di mal noticia pasobra pa hopi tempo e ta den coma caba

Durante reunion publico, awe 24 di april 2023, partido AVP a bisa cu desde augustus 2022 nan a pidi pa un reunion pa trata dos aspecto importante esta costo di bida y poder di compra y cu mester a warda te awe pa esaki. Realidad ta cu nan tabatin monton di oportunidad pa atende cu e aspectonan di preocupacion aki. Ta bon pa nos corda AVP y pueblo cu oposicion completo deliberadamente a scoge pa no participa na tratamento di presupuesto 2023 cu a tuma lugar na november 2022. Sigur esaki tabata e momento ideal pa nan a ehersce nan trabou di control y hunga un rol riba e direccion den cual nos isla ta keda maneha. E reunionnan aki tabata e momento ideal pa nan a aporta na maneho y desaroyo di nos pais y nan a scoge pa no haci esaki. Nan a scoge pa no representa nan votadornan debidamente, pa para pa esnan cu segun nan awe nan kier para pa nan. Nan a scoge pa no pone Aruba na prome lugar.

Ora cu mi a spera cu AVP ta bin cu nan preocupacion y presenta posibel solucion, durante prome tanda fraccion berde cu a pidi pa e reunion aki, no a presenta nada nobo. Ta manera cu leu leu nan ta haya nocion di e realidad y ta bin realisa cu nos pais y nos hendenan ta yena di reto. Nan ta keda sinti e necesidad di keda

accentua e situacion di pobreza y necesidad di algun famia den nos sociedad manera cu ta awor e situacion a bira asina. Sin acepta cu e realidad aki ta conta di desde cu nan ta den gobernacion.

Pasobra e realidad cu nan kier proyecta ta un realidad cu MEP a bin ta accentua y sigur Gabinete Wever-Croes 1 y 2 a bin ta atende. Nos no por lubida cu gran parti di e realidad aki ta AVP a ocasiona, nos no por lubida e crisis social cu nan a bay laga atras y cu lo tuma tempo pa atende cu ne, nos no por lubida e Megadebe cu nan a crea den tempo di bonansa y cu awor pueblo mester cuminsa paga bek. Un realidad cu, aunque AVP no kier mira y bisa, a keda empeora door di e pandemia y e guerra na Europa. No ta cumbini nan tampoco pasobra unico retorica cu nan tin ta di ataca y critica, brindando o solucion. Door di reconoce e impacto devastador di Covid riba Aruba y mundo henter ta stroba nan trabou di instiga, dividi y crea chaos.

Pueblo por a tuma nota con accento a keda poni awe mainta riba bestaansminimum y salario minimo y e diferencia entre esakinan pa accentua e grado di pobreza cu ta existi riba nos isla. Nan tin hopi curashi mirando cu durante e ultimo 8



ana di gobernacion nan a ocasiona un desaster social y financiero cu a conduci cu nos no tabatin espacio financiero pa por a atende cu e pandemia y cu e pandemia a impacta e situacion financiero y social aun mas.

Durante reunion Mike Eman a bisa cu nos lo kier purba di mate como e mensahero, e mensahero di mal noticia. Un mensahero cu a perde tur toke cu realidad. Durante prome tanda mi a subraya e echo cu ta hopi dificil pa nos por haci esaki, pasobra pa hopi tempo e ta den coma caba, practicamente morto. Leu leu e ta lanta dor di sono solamente pa drenta den e retorica di elogio

propio y accentuando su falta di toke cu realidad, aportando na ningun manera na desaroyo di su pais. Pa dos ana caba e no ta presenta na trabou,

no ta participa na ningun reunion di comision, no ta fungi como lider di su Fraccion. Ta con e por representa su pueblo?

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**



Entrega tur dia te den  
bo port'i cas



# Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP): Eman ta pidi pa debate, haci cero pregunta y bandona reunion

Den e asina anticipa reunion ariba e tematica 'encuanto impacto di aumento di costo di bida riba poder di compra', cu a wordo yama pa sr. Eman, sr. Santos do Nascimento, y sra. Croes nos por a mira cu sra. Croes no a hiba palabra mes, sr. do Nascimento a hiba palabra solamente den di dos tanda y sr. Eman solamente e prome tanda, haciendo cero pregunta y djey bandona e reunion prome cu ora. Ora cu nos a prepara pa hiba un debate riba unda nos tawata, ta awe y unda nos kier bay como pais e lider di partido AVP y lider di fraccion a laga di desea.

## Enseñansa ta clave pa e progreso di nos pais

Den e reunion mi a enfatisa cu si realmente nos kier atende poder di compra o pobreza di nos generacionnan na un forma structura nos tin di bay na raiz di e problema, cual na mi opinion ta enseñansa. Si bo kier eradica pobreza, e ora enseñansa no por ta un formalidad solamente, pero e mester wordo balora como e yabi pa resolve e problema aki. Cu enseñansa no necesariamente mester ta riba nivel academico, pero enseñansa den e sentido mas amplio di e palabra. Si un persona siña un ofishi cu e por domina cu su habilidad di su mannan, o riba nivel academico lo haci cu e persona ta crece riba su mes y asina sigura un entrada pa e y su famia. Den nos comunidad sigur tin hendenan vulnerabel y nos tin di continua na esforsa nos mes pa



baha e cantidad aki mas cu nos por. Pero na un forma duradero, structura y intergeneracional. No na e estilo di duna nan pisca, pero na e forma di siña nan pisca. Lastima ta cu di parti di AVP e debate no a bay den e direccion aki mes.

## AVP silenciando e hala nobo durante reunion

E ta remarcabel cu Eman ta bini den parlamento pa menciona palabranan manera: 'esnan mas vulnerabel', 'pobresa penoso', 'interes general' 'necesidadnan basico' pero no ta brinda ningun

tipo di solucion of sugerencia di con otro gobierno por haci e trabou. Ademas, e no ta ni duna oportunidad na esnan den su partido cu realmente si por debate y contribui na nivel pa vocifera nan mes. Si nos tin di kere e palabranan di sr. Santos do Nascimento den AVP, ta Old Boys ta percura kico ta bin papia den sala. Si bo no sigui esey, lo bo wordo silenciar, maltrata, difama, y insulta den cas di partido AVP.

## Solucionnan berdadero

Nos peticion na Gabinete Wever Croes 2 ta pa haci esfuerso pa hisa

e cantidad di graduadonan riba nos pais. Mehora e conexon entre scolnan pa por tin continuacion sin problema. Y tambe pa dicidi pa caba riba kico ta bira e idioma den nos enseñansa. Na final mi lo a prefera cu AVP lo a yama e reunion aki pa duna ideanan, contribucion real na solucion o alternativa, pero awor mas cu nunca mi ta convenci cu nan no tin. AVP a wordo desenmascara publicamente y maske cu sr. Santos do Nascimento a rogan pa cambio y scoge un direccion nobo, nan a prefera na keda wanta na e Old Ways di e Old Boys.





# Minister Thijsen a bishita Embahador di Italia Giorgio Novello

Den Haag – Recientemente Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a haci un bishita di cortesia na e Embahador di Italia na Hulanda, Giorgio Novello.

Durante di e combersacion minister Thijsen a duna Embahador Novello un bista di e situacion di Aruba na e momento aki despues di e pandemia di Covid. Cu Aruba riba e tereno di turismo a recupera hopi liher y e cifranan ta yeganda na e nivel prome cu Covid. Tambe cu e pandemia a muestra cu Aruba mester diversifica su economia y cu Aruba ta sondeando posibilidad pa esaki. Principalmente riba e tereno di hidrogeno tin contactonan cu Hydrogen Valley na Groningen. Un eventual planta hidrogeno por bin na e tereno unda awor tin e refineria y cu por crece y bira lider riba e tereno aki pa e region Caribense. E proyecto di Hydrogen Valley por conta cu hopi sosten financiero for di fondonan di Union Europeo.

Minister Thijsen a sigi bisa cu e pandemia tambe a muestra cu Aruba ta hopi dependiente riba importacion di fruta y berdura. Pesey Aruba ta en busca di maneranan pa amplia e sector di agricultura pa e mercado local pera tambe pa e hotelnan. Un aspecto particular cu Minister Thijsen a menciona, ta cu tin personanan na Aruba cu ta produci biña for di fruta local. Den e caso aki lo ta bon pa mira manera cu e personanan aki por bai Italia – cu ta conoci como un pais di biña – pa por siña mas tocante produccion di biña. Embahador Novello a encanta e idea aki y a bisa cu di su parti elo bai mira kico ta posibel cu e personan aki por sigi un tipo di seminario di biña na regionnan di Italia cu ta conoci pa nan biña. Un iniciativa cu sigur por yuda e sector aki na Aruba.

Siguientemente Embahador Novello a



bisa cu - mirando cu e ta Embahador pa henter Reino Hulandes - elo tin plan pa bishita Aruba na luna di october di e aña aki. E bishita aki pa mira y siña mas di Aruba. Un parti particular di su bishita na Aruba ta su interes na e situacion di personanan cu un limitacion. Esaki mirando cu Embahador Novello mes ta den un “scoot mobiel”. Prome cu su bishita pa Aruba, Embahador Novello a

bisa Minister Thijsen cu e ta desea pa Aruba tene un presentacion na e Instituto Cultural di Italia na Amsterdam.

Otro tema cu Minister Thijsen a papia cu embahador Novello ta e posibilidad di tene un conferencia di Embahadornan na Aruba. Embahador Novello a haya esaki un bon plan y a bisa cu lo mester forma un grupo di 4 of 5 embahador

pa pusha e proyecto aki y convence e otro embahadornan e valor adicional di un conferencia akin a Aruba. Finalmente Minister Thijsen a gradico Embahador Novello pa e bunita recepcion y cu e cooperacion brinda, principalmente riba e tereno di biña

Nota pa redaccion: E potret ta cortesia di Arubahuis

## Mi por huma y keda fit?

Dicon un hoben/adulto cu no ta huma ta mas fit cu un cu ta huma?

Pa por haci actividad fisico riba un bon nivel, bo curason, pulmon y musculo mester di sanger cu hopi oxigeno (oxygen/zuurstof). Ora bo ta inhala huma di tabaco, tin un substancia malo den e huma cu ta pega na e celnan cora di bo sanger. Resultado di esaki ta cu bo sanger por carga menos oxigeno pa e musculonan y otro parti di e curpa. Esaki ta causa tambe cu e acido lactico (lactic acid/melkzuur) cu bo musculonan

ta produci durante di actividad fisico ta subi door cu e sanger no tin suficiente espacio pa hib’e pa wordo saca for di e curpa. Acido lactico ta pone e musculonan sinti cansa, kima y stijf despues di actividad fisico. P’esey ora bo ta un humado, actividad fisico y deporte ta sinti mas pisa y bo ta cansa mas lihe. No ta solamente actividad fisico y deporte ta sinti mas pisa sino e actividadnan di tur dia manera p.e. subi trapi of cana un distancia bay auto of den supermercado.



Investigacion a muestra tambe cu persona cu ta huma ta yega na su limite di cansancio mas lihe

cu un persona cu no ta huma. Ademas nan no por core mesun leu of duro.



# Lider di Partido Evelyn Wever-Croes: "PARTIDO AVP TA ACADEMIA DI CORUPCION Y CULTURA DI MAFIA"

Durante e reunion publico di dialuna cu a caba den oranan laat di anochi, tawata tin diferente disertacionnan di parlamentarionan di Partido AVP cu a lubida e origen berdadero di e problema di costo di bida halto na Aruba. Esaki, sin duda a cuminsa cu e mesun Partido AVP cu pa hopi tempo tawata tin ladroncia cu placa y negoshi di tereno di pueblo. Un hecho cu manera Huez mes a bisa den su sentencia contra Parlamentario Benny Sevinger, a haci nan 'stinkend rijk'.

Durante su disertacion, Lider di Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), señora Evelyn Wever-Croes a menciona e hecho cu na momento cu Benny Sevinger a wordo condena pa ley como un criminal, partido AVP a sali celebra. Segun e partido di oposicion, nan ta celebra pasobra cu e sentencia aki, ta verifica cu Benny Sevinger ta un tiki corrupto y ladron so. Señora Wever-Croes a indica cu e hecho aki no ta solamente un berguensa pa pais Aruba sino tambe ta un muestra clave cu partido AVP ta brasa corrupcion.

Pacu e resultado di e sentencia aki, Lider di partido MEP, ta dirigi su mes na Miguel Mansur y Mervin Wyatt-Ras pa pidi nan opinion acerca di e sentencia aki, mirando cu nan a indica anteriormente



cu nan lo duna nan opinion na momento cu e sentencia sali. Alcontrario di Marisol Lopez-Tromp, cu mirando cu e tabata un sospechoso e tempo ey pa e mesun actonan aki, a abstene di duna comentario.

Lider di partido MEP tambe a indica, cu e ta convenci, cu apesar cu partido AVP a keda demostra di ta un partido di corrupcion, tin representantenan den oposicion cu ta traha cu bon

intencion pa pais Aruba. Aki ta unda Lider di Partido MEP a duna reconocimiento na e hecho cu Ryçond Do Nascimento a tuma e decision di bandona e partido berde pa asina no forma parti mas di tur e susedad cu tin den dicho partido. Tambe el a duna su respet na Gerlien Croes cu ainda ta pensando pa kibra cu e corrupcion.

"Partido AVP ta academia di corrupcion y cultura di mafia",

señora Wever-Croes a expresa. Segun Lider di partido MEP, unabes bo join AVP, bo ta bira mes corrupto cu Benny Sevinger. Tambe el a indica cu e partdio berde ta un cultura di mafia na unda ta facil pa drenta, pero dificil pa sali bek ya cu nan tin un file riba cabes di tur cu afilia nan mes na e partido aki. E file aki por contene informacionnan corecto of falso, pero e lo wordo uza door di e "old school boys" pa menasa esnan cu bandona e partido.

## Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso





# Retiro Di Mr. Muzaninn Wever For Di Partido AVP

Cu hopi duele y tristesa na mi curason pero cu un conviccion fuerte pa e decision tuma, mi ta anuncia cu mi a entrega mi retiro como candidato for di Partido AVP na lider di partido, sr. Mike Eman.

E rason di mi retiro ta serio pero simpel pa compronde: mi a realisa cu mi no ta comparti e vision di partido y ta sinti cu ken mi ta - esta un persona profesional, critico pero vooral di principio - no ta pas den e constelacion actual di partido. Den palabra di mi difunto mama, mi semper tawata AVP pero “by choice, not by chance”. Y esey tawata pasobra mi semper a kere den e ideologia di partido, e base fundamental cu a uni nos. AVP ta e partido di solucion y esun cu e vision progresivo pa futuro, e partido di personanan cualifica, profesional y cu un amor pa nos pais. Den e antesala pa eleccion 2021, prome cu gobierno a cai mes, AVP a involvi candidatonan, candidatonan potencial, activista y dirigenten di barrio den conversacionnan pa fiha un futuro pa partido. Den esaki nos tur a carga e vision e.o pa renobacion di partido, pa presenta nos mes como e unico opcion pa trece prosperidad bek na nos pueblo, pa atrae young professionals cu gana pa sirbi Aruba. Mi a contesta e yamada aki y a acepta e reto cu speransa di por contribui positivamente na desaroyo y cambio real pa Aruba, pero tambe pa Partido, cu un vision nobo, un biento fresco pero cu sosten di e hala di experiencia. Esaki tawata mi expectativa.

Partidonan, y AVP no ta excepcion, ta pasa den periodonan di gloria y periodonan di reto. Normalmente hunto nos ta yega na solucion tanten tur hende ta actua di buena fe, respeta otro y primordialmente, papia berdad. Locual a transcuri durante e ultimo simannan, sinembargo, particularmente e conflicto publico entre coleganan

di partido sr. R. Santos do Nascimento y sra. G. Croes na un banda y sr. M. de Meza na e otro y tambe e consecucionan pa partido relaciona cu e decision di huez pa e caso di sr. B. Sevinger, lamentablemente a causa un realisacion cu locual ami ta kere aden y pare pe no ta aligna cu Partido. E diferencia den pensamiento ta demasiado grandi y pa cual mi no por ofrece defensa. Den un publicacion relaciona cu e resignacion di un minister di Barbados, Barbados Free Press (BFP) a declara (2007), y mi ta traduci: “Ora un figura di liderazgo of un persona den un posicion di confiansa ta wordo gara den un malhecho of e percepcion di un malhecho potencial, ta necesario pa e persona retira di su posicion pa evita daña e imagen y integridad di e organisacion.”

E dos rapportnan devastador di CAD encuanto e acuerdo entre ex-minister Briesen y Tafonelli, e conseho positivo di un hurista di cassacion pa continua cu e caso contra Briesen y e contract entre Gobierno di Aruba (de Meza) y Briesen pa libr’e di tur persecucion den futuro, tur esaki ta un malhecho den dia cla. No divulga e documentonan aki na bo coleganan den parlamento ta haci e malhecho mas grave ainda. Y pa net e coleganan wordo demonisa den nan mesun partido pasobra nan a wordo gaña ta manera culpa e victima y eleva e agresor. Ta conoci cu Sevinger tin dos decision di culpabilidad di huez. E hecho cu e caso a inicia cu un persecucion politico no ta e punto pasobra, asina mes, toch huez a constata dos acto condenabel. Ta posibel cu despues di apela e decision di huez, e wordo libra di culpabilidad. Esaki no ta kita afo cu awo, na e momento aki, e ta culpabel den wowo di ley. Y pa e periodo cu su caso ta pendiente, esaki no ta cambia. E hecho aki lo continua hasi daño na e credibilidad y reputacion di partido y tur cu ta asocia na dje.



BPF ta continua:

“Sin e paso aki [di retira], sea temporario te ora e situacion drecha of permanentemente si mester, confiansa publico den gobierno ta cai. Pio ainda, incidentenan di malhecho cu ta ripiti cu no ta produci un splicacion acceptabel of un investigacion transparente ta crea un cynicismo peligroso. No duda! Un gobierno cu ta nenga di seriamente reconoce y atende cu malhecho veridico of malhecho potencial of conflicto di interes door di su miembronan, ta haci daño no solamente na su mes. E ta causa daño na e propio character di e nacion...” Acepta, tapa, sconde y no reconoce ora algo ta inacceptabel of incorrecto ta fomenta e daño di e character di nos pais. Personanan den posicion ta carga un responsabilidad mas grandi pa para riba nan orguyo. Nan mester pensa riba e Pueblo y ki daño e desconfiansa den e organisacion cu nan ta representa por crea di un malhecho mes of e percepcion di un malhecho. E idea cu partido mester tin lealtad na cualke individuo no ta sostenibel; lealtad mester ta pa pueblo. Ta incorrecto pa para banda di esun cu a libra un politico di a comete un acto contra ley di comptabilidad y keda keto riba su rol den libr’e pa despues

pueblo tin cu carga cu e gasto. Of den e otro caso hasta celebra cu no ta tur 6 acusacion sino dos “so” a haya culpabilidad. Similar, no tin diferencia di culpabilidad si bo horta 100 florin of 20 florin. No atende debidamente cu ta compromete e credibilidad di e organisacion, ta mancha tur esnan cu ta parti di dje, ta descurasha otro profesionalnan cu aspiracion pa drenta politica y ta manda un señal robes pa pueblo. Pueblo ta continuamente sclama pa un politica nobo, un politica limpi, un politica cu no ta den beneficio propio sino den beneficio di tur. Pa logra e meta aki mester evita e minimo apariencia di malhecho of conflicto di interes. Un politica nobo ta rekeri pa nos tur kita e bril partidario y wak hecho y duna credito of critica ora esaki ta mereci, ken cu e por ta, y mas ainda ora ta trata esnan den nos mesun circulo. Ora e control interno faya, e impresion publico di politica y di e politico ta sufri un kiebrazo irreparable. E forma di politica mester experiencia un cambio. Na tur mi votadornan durante eleccion 2021: un danki atrobe; e honor ta dimi pa a ricibi boso confiansa y sosten di voto. Mientrastanto mi lo sigui sirbi pueblo den mi funcion diario y via organisacionnan cu mi ta forma parti di dje.





## Parlamentario Alvin Molina (MEP): Mester actua awo, nos no por sigui depende di un pilar economico



Recien, mi a bishita Butucu na San Nicolas, unda tin hopi tereno di cultivo disponibel cu ta aproba door di Parlamento di Aruba. Den e ROPV Ruimtelijk Ordeningsplan, tin diferente tereno disponibel pa agricultura y cria di bestia. Pa asina nos por yega na un pilar economico y industria nobo. Loke ta significa cu lo crea cupo pa trabou y tambe nos por

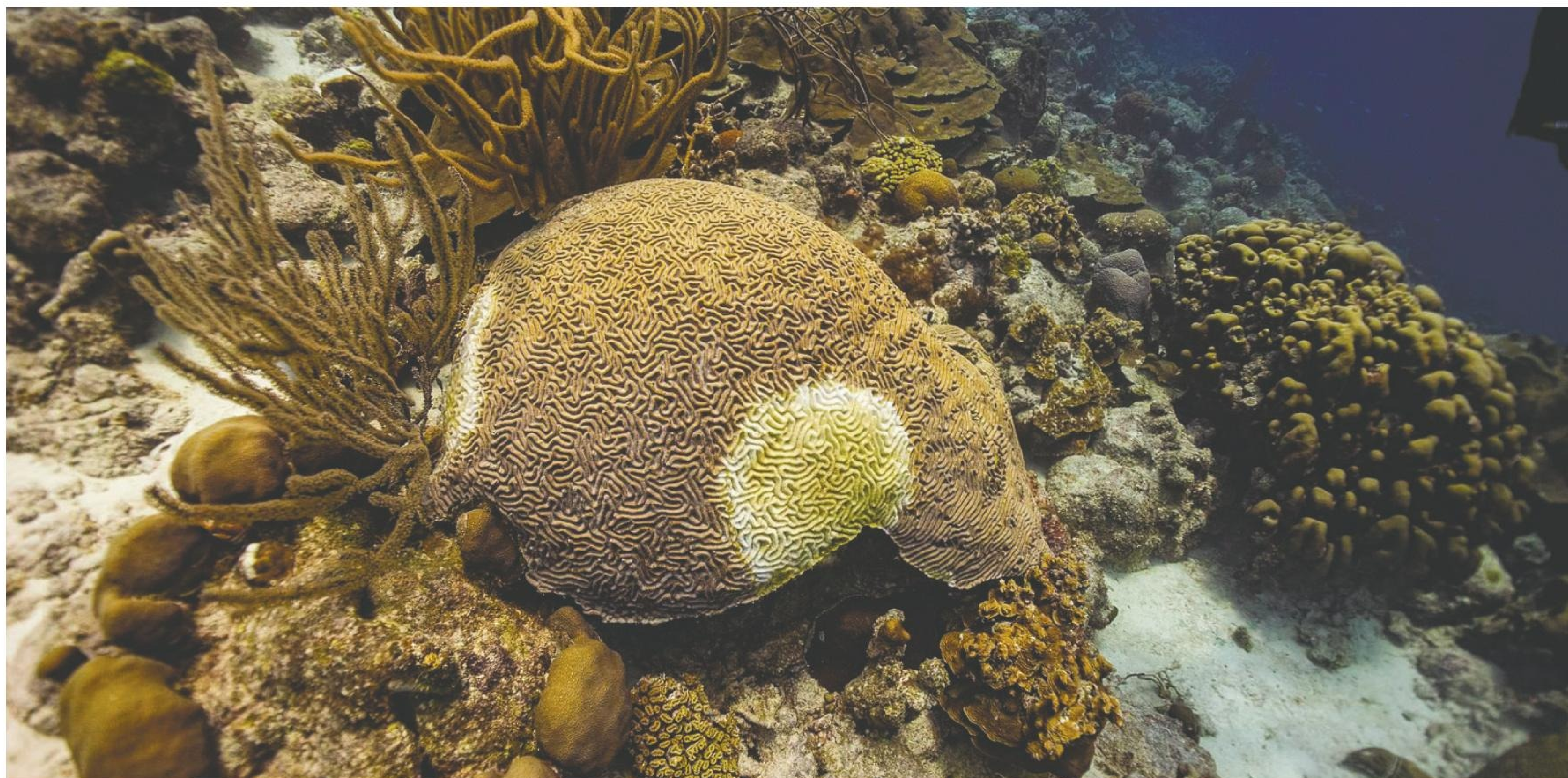
yega na un calidad di cuminda mas halto, na un prijs rasonabel. Tin hopi hende den diferente generacion cu ta biba di agricultura y cria di bestia. Nos tin plan y inversionista cla pa inverti na Aruba. Tin expertonan internacional cu ta cla pa yuda prepara nos pais y educa nos hendenan pa por carga e industria nobo aki. Loke e ta rekeri ta pa e departamentonan gubernamen-

tal tin nan nanishi den mesun direccion, prepara y empodera pa por duna sosten y guia den e industria aki. Sigur esaki ta un bunita oportunidad pa Aruba. Nos tin cu ehecuta e plan awo, nos no por sinta warda e momento yega un biaha mas, pa nos wordo confronta cu ta hopi peligroso pa nos sigui depende di solamente un (1) pilar economico.





# Stony Coral Tissue Loss Disease den Caribe Hulandes



Stony Coral Tissue Loss Disease (malesa di perdida di tehido di coral di piedra) ta un malesa di coral altamente infeccioso cu a plama masha lihe den henter e region di Caribe durante e ultimo añanan. E malesa aki raporta pa prome biaha na Florida na aña 2014 a afecta mas di 20 especie di coral di piedra, incluyendo importante constructor di rif manera e coral pilar, e coral cerebro y e coral di strea. Awor a keda confirma dentro di Caribe Hulandes e malesa di perdida di tehido di coral di piedra na cinco di e seis islanan, cuminsando na St. Maarten na aña 2018, St. Eustatius na aña 2019, Saba na aña 2021 y mas recientemente na Bonaire y Corsou (maart/april di 2023). E brote di e malesa di e coralan aki por tin impacto ecologico, economico y social importante den Caribe Hulandes. Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta urgi e hendenan pa mantene nan mes na e recomendacionnan di e or-

ganisacionnan di maneho di e areanan local proteha (parkenan) door di tene nan mes na e normanan, reglamento, guia pa e usarionan di (deporte di) awa y pa reporta nan observacionnan na e parkenan di Atlantic and Gulf Rapid Reef Assessment Program (AGRRA).

Impactonan

Rif di coral ta cas di hopi vida marino, incluyendo spons, cangreu, turtuga di lama y hopi mas sorto di pisca. Rif di coral tambe ta importante pa proteccion di costa, turismo y pesca. E perdida di coral debi na e malesa di coral aki tin impacto ecologico significativo den e ecosistema marino di e region. E malesa por causa daño grandi na e coralan cu un impacto negativo den henter e ecosistema di e rifnan. E mortalidad di e coralan por conduci, entre otro, na disminucion di e poblacionnan importante di pisca y tambe por afecta e atraccion di turismo recreativo. E malesa ta plama hopi lihe entre e

coralan duro, pero no ta afecta directamente salud humano.

Opcion di contesta

Varios organisacion ta trahando pa combati e malesa aki di e coralan identificando e causanan y desaroyando strategia di maneho. E malesa ta plama masha lihe door di awa of di contacto directo cu coral infecta. E tempo ta primi y e accionnan di maneho dirigi pa trata di limita cu e malesa di perdida di tehido di coral di piedra ta plama ta inclui ceramento di site di sam-buya, descontaminacion di ekipo di buceo, autoridad pa trata e coralan den e awa di acuerdo cu e metodonan di e miho practicanan y pa pone e coralan den tanki pa esfuerso di restauracion den futuro. E strategianan di maneho existente cu ta trata na aumenta e resiliencia di e rifnan di coral cpntra menasa manera e enfermedadnan awor ta especialmente importante-manera no mishi cu e coralan, mehora e calidad

di awa, reduci presion di pesca y tene bo mes na e protocolnan di maneho di awa di balaster. Mientrastanto, investigacion lo sigui.

Con pa yuda

E residentenan y e turistanan tambe por yuda. Ta importante pa semper sigui e reglanan local, e regulacionnan y guia local. Percura pa sigui e organisacionnan local di maneho di area proteha (parkenan): Fundacion Parke Nacional Aruba, STINAPA Bonaire, CARMABI Curaçao, Saba Conservation Foundation (SCF), St. Eustatius National Parks (STENAPA), Nature Foundation St. Maarten (NFSXM) - pa keda na altura di e cambionan den e condicionnan, normanan, reglamentonan y recomendacionnan di cada isla individual pa e usarionan di (deporte) di awa

Ta pidi e buceadonan pa evita e sitionan di buceo infecta y pa nan desinfec-ta adecuadamente e ekipo entre e buceonan. Tene

na cuenta cu pa diferente ekipo di buceo ta existi diferente recomendacion tocante con pa descontamina. Si ta posibel, ta miho pa limita e buceonan na un sitio pa dia y seca e ekipo completamente prome cu bolbe drenta awa. Por raporta e observacionnan (potret, ubicacion, fecha) na e organisacionnan di maneho di area proteha of na Atlantic and Gulf Rapid Reef Assessment Program (AGRRA). Mas informacion <https://www.agrra.org/coral-disease-outbreak/> <https://dcnanature.org/setld>

Potret: Un coral cerebro cu e malesa di perdida di tehido di coral duro. Credito: STINAPA Bonaire DCNA

The Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) pa Naturalesa ta sostene comunicacion científico y divulgacion den region di Caribe Hulandes door di haci cu e informacion científico relaciona cu naturalesa ta mas disponible a traves di entre otro, Dutch Caribbean Biodiversity Database, e plataforma di noticia BioNews di DCNA y prensa. E articulo aki ta contene e resultadonan di varios estudio científico, pero e estudio-nan riba nan mes no ta estudio di DCNA. No tin derecho pa saca nada di e contenido. DCNA no ta responsabel pa e contenido y e impactonan indirecto cu resulta di e publicacion di e articulo aki.

Pa mas informacion, por tuma contacto cu:

- Aruba: Fundacion Parke Nacional Aruba: [marinepark@arubanationalpark.org](mailto:marinepark@arubanationalpark.org)



# Dos persona herida den candela di cas; homer(63) gravemente transporta pa Hospitaal

KONINGSTRAAT - Diamars den careda di 12'or y mey di merdia unidadnan di brandweer a sali direccion Koningstraat pa un cas na candela.

E unida yegando prome tawata mira e huma grandi di e candela, indicando cu cos ta serio y mester actua di biaha debi cu tin casnan pega cu otro.

Na yegada; bombero ta pidi ambulance cu urgencia debi cu tin hende cu a sufri kemaduranan serio.

E candela tawata den un cas, den un hanchi smal

di Koningstraat.

Unidadnan policial a yega y mesora tambe a cuminsa yuda unda cu por y desvia trafico.

Momento cu e candela a cuminsa tawata tin 3 persona den e cas, di cual dos a resulta herida.

Un di nan cu ta un cabayero(63) a resulta gravemente herida y na yegada di Ambulance e Paramediconan a opta pa sali cu ne mesora pa Hospitaal mirando su situacion.

E otro persona tambe a ricibi asistencia di

Paramediconan, pero no tawata asina serio manera e homer di edad.

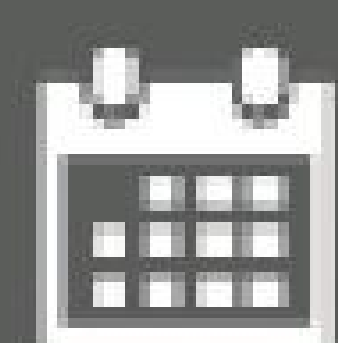
Instancianan concerni manera recherche y tambe departamento tecnico di polis a presenta pa asina start un investigacion na e origen di e candela aki, cu por a bira uno devastador si brandweer no a tarda.

Un bon trabou di parti nos bomberonan cu den algun minuut a yega e sitio y mesora a drenta accion dominando esaki.



## Feliz Dia di Rey y Labor

SVb su orario durante di e dianan di fiesta pa **notifica AO** ta como lo siguiente:



**27 april pa 1 mei 2023**



Online: **7am - 11am**



527 2782: **7am - 11am**



SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 3 MEI 2023 OM  
9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

Inkorting op subsidies voor verzorgingsteuizen en de negatieve gevolgen voor de kwetsbare groep ouderen die recht heeft op kwaliteit, op verzoek van de fractie-MAS en de fractie-AVP

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



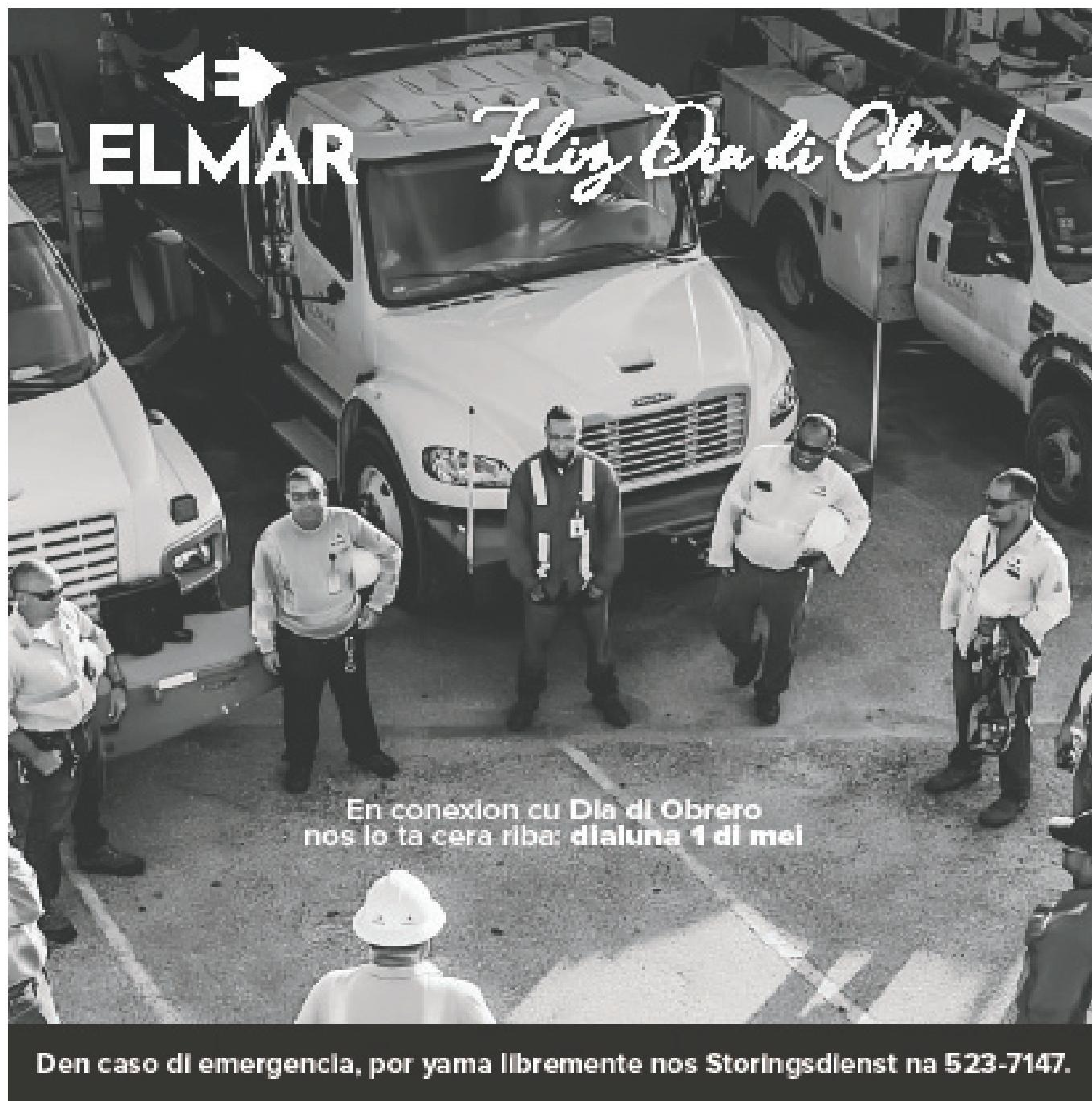
# ZAHYON KLABER A GANA MEDAYA DI SILVER NA MERCA.

Dia 23 di April a tuma luga na Miami Convention Center e “AAU Florida Gold Coast State Qualifier Championship” y Zayhon Klaber a participa bou guia di Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting. Zayhon Klaber a perde e final contra di Maikol Rodriguez di Peak Performance Miami.

Despues di basta tempo di ta for di e topnan, Zayhon Klaber y su coach Clifford Rasmijn a cuminsa coy e caminda bek. Esaki ta e di dos evento Internacional cu Zayhon Klaber y Clifford Rasmijn a bay pa

participa. Danki na tur automobilista cu a haci esaki posibel cu nan donacion.

Clifford Rasmijn a haña un plakkaat for di AAU Team recognition. Clifford Rasmijn ta gradici Marc Benz di 24ora.com pa su presencia y cobertura di e evento y por wak esaki bek ariba e site di 24ora.com. Zayhon Klaber y coach Clifford Rasmijn di “Train Hard Fight Smart” ta bolbe Aruba bek Dialuna pa sigui cu training pa prepara pa Cas Bon Taekwondo Cup cu ta dia 27 di Mei 2023 den Centro di Bario Brazil.

**ELMAR**

*Feliz Dia di Obrero!*

En conexion cu Dia di Obrero nos lo ta cera riba: **dialuna 1 di mei**

**Den caso di emergencia, por yama libremente nos Storingsdienst na 523-7147.**

## Bureau Multidisciplinair Centrum: Hoofd (m/v)



Het Bureau Multidisciplinair Centrum (MDC) ressorteert onder het ministerie belast met Onderwijs. De hoofddoelstelling van het MDC is om specialistische hulp te bieden aan jongeren in de leeftijdsgroep van 3-18 jaar met specifieke leer- en/of gedragsproblemen waardoor hun onderwijsontwikkeling gestagneerd is. Verder heeft het MDC tot doel om psychologische ondersteuning en begeleiding te bieden aan onderwijzend en ondersteunend personeel.

Het hoofd is verantwoordelijk voor een gezonde bedrijfsvoering op dagelijkse basis van het MDC. Het hoofd van dienst heeft daarom taken in de structureren en inrichting van de processen rondom personeel en de PIOFAH-functies bij het MDC, zoals financiën, informatievoorziening, automatisering en gebouwonderhoud. Ook is het hoofd verantwoordelijk voor inhoudelijke beleidsvorming op relevante beleidsterreinen.

### De functie:

Het hoofd is onder andere belast met:

- het ontwikkelen, implementeren en evalueren van operationeel beleid op het gebied van specialistische hulp aan jongeren van 3-18 jaar met specifieke leer- en/of gedragsproblemen;
- het continu evalueren van de onderwijs- en sociale ontwikkelingen en het bijdragen aan het welzijn en de ontplooiing van jongeren in de leeftijdsgroep van 3-18 jaar met specifieke leer- en/of gedragsproblemen;
- het voeren van een verantwoord management van de organisatie en daarnaast het realiseren van een adequate inrichting en organisatie van de werkprocessen, procedures en interne bedrijfsvoering en het implementeren van onder andere nieuwe regelgeving, systemen, diensten enz., alsmede een doelmatige en doelgerichte inrichting van de overleg-/communicatiestructuren en informatiestromen;
- het realiseren van een integraal, efficiënt en effectief management van de organisatie;
- het volgen, signaleren en onderzoeken van relevante ontwikkelingen, die de taken van het MDC beïnvloeden;
- het op stimulerende en inspirerende wijze leidinggeven aan het personeel en hen te ondersteunen in hun taakuitvoering en loopbaan binnen het MDC;
- het verzorgen van het beheer van de organisatie, waaronder de interne organisatie, formatie en personele bezetting, budgetbeheer en management informatie, zoals begroting, management rapportages en jaarrekening;
- het zorgdragen voor de kwaliteit van samenwerkingsrelaties met de andere organisaties, ministeries en overige (externe) relaties teneinde de doelstelling van het MDC beter te bereiken;
- het adviseren aan de verantwoordelijke minister inzake te wijzigen of te in te voeren wet- en regelgeving mede ter uitvoering van aanbevelingen van internationale organisaties.

### Functievereisten en competenties:

- WO-opleiding, bij voorkeur in een onderwijskundige of gedragswetenschappelijke achtergrond;
- Big-geregistreerd als een gezondheidszorgpsycholoog/Orthopedagoog Generalist;
- minimaal 5 jaar relevante leidinggevende ervaring;
- grote affiniteit met het onderwijs en het sociale veld op Aruba;
- kennis van de beleidsterreinen, beleidsuitgangspunten en wet- en regelgeving;
- managementcompetenties: leidinggeven, besluitvaardigheid, overtuigingskracht; verantwoordelijkheid en coaching vaardigheden;
- kerncompetentie Land: professionele integriteit, kwaliteitsgerichtheid, klantgerichtheid, resultaatgerichtheid en samenwerkingsvermogen.

### Arbeidsvoorwaarden:

De functie is maximaal gewaardeerd op schaal 14 en de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en andere relevante wet- en regelgeving.

Een medische keuring, een veiligheidsonderzoek en eventueel een assessment maken deel uit van de sollicitatieprocedure. Desgewenst wordt een referentieonderzoek gevraagd.

### Schriftelijke reacties:

Wilt u als hoofd van het Bureau Multidisciplinair Centrum het Land dienen en voldoet u aan de gestelde eisen? Stuur dan uiterlijk **dinsdag 16 mei 2023** digitaal uw motivatiebrief en curriculum vitae gericht aan de minister van Onderwijs en Sport, via het e-mailadres: [vacatures@drh.gov.aw](mailto:vacatures@drh.gov.aw).

Een selectiecommissie bestaande uit de directeur van het Departamento Recurso Humano (tevens voorzitter), de directeur van de Directie Onderwijs en de directeur van de Dienst Sociale Zaken zullen na de selectieprocedure een voordracht doen aan de minister voor de aanstelling van een nieuw hoofd voor het Bureau Multidisciplinair Centrum.



# LIDER DI PARTIDO, MIKE EMAN: TIN UN POBRESA EMERGENTE CU MAS DI 50 MIL PERSONA BIBANDO BOU DI E ENTRADA MINIMO



Tabata for di augustus aña pasa cu fraccion di Partido di Pueblo Arubano (AVP) a solicita pa Prome Minister bin Parlamento pa discuti riba e aumento den costo di bida. Ocho luna despues e reunion finalmente a tuma lugá y lider di AVP, Mike Eman tabata entre esunnan prome dialuna mainta pa trece su punto dilanti pa accentua e urgencia di e topico.

E parlamentario a cuminsa na bisa cu mas di 50 mil persona riba nos pais awendia ta entre esunnan mas vulnerabel pasobra no ta alcanza e minimo di entrada pa biba (bestaansminimum) manera ta calcula pa Centraal Bureau Statistiek (CBS). Den e grupo aki ta cay, no solamente esunnan cu ta ricibi un bijstand, esunnan cu ta cobra pension, pero tambe e mayoria di e pueblo trahado. Eman a califica como un pobresa penoso loke mas di 50 mil ciudadano

ta pasando aden; un situacion cu a cuminsa desde 2017 y cifra ta marca claramente cu esey ta e momento cu cosnan a cuminsa cambia den e pais aki pa pio.

Pa ilustra e contraste, e lider di AVP a splica cu Aruba tabata un sociedad cu, los di cualkier partido politico y di cualkier gobernacion, algun decada atras a realiza cu mester di ley general pa proteha empleado pa no traha mas di 8 ora y pa tin un dia liber. Sinembargo, awe nan tin cu traha dos trabou pa por yega na e placa suficiente pa por pone pan riba mesa di nan famia.

Mescos Aruba tabata e pais cu a crea ley pa proteha esun cu no tabatin placa pa bay dokter of pa paga pa remedi. P'esey a introduci un AZV y garantisa cuida medico. Awe, segun Eman, e concepto ey a keda destrosa paso pa paso. "Awe un pensionado cu apenas tin suficiente placa pa por paga pa tur nan otro

necesidadnan, ta haya nan awe, ta laga dos remedi atras, haciendo un daño enormemente grandi na nan salud," Eman a bisa den sala di Parlamento. Mescos a sosode cu enseñanza, caminda antes tabata subsidia scolnan y awe mayornan mester paga te hasta 500 florin di schoolgeld.

E motibo di esaki ta masha cla y esey ta cu for di 2017 a cambia e prioridad di e pais di sirbi e bon comun pa bay sirbi interes particular; interes otro y ahenos cu e interes general. Cifra di SVB ta muestra cu Aruba tin 22 mil pensionado cu ta ricibi un entrada bou di e minimo pa por biba. Desde 2022 e pensionado a bay atras cu 700 Florin. Eman: "Esaki ta e cosnan cu a inicia desde 2017 cu a bin cu redoblacion di BBO prome di 3% pa 6% cu ta pone riba 3 schakel cu ta un aumento di 18% riba e costo di bida di nos ciudadano. Despues a subie cu 1% cu ta bira 3%, awo nos ta bay pone un

7% mas na grens."

Esaki ta e realidad cu Aruba ta bibando, Eman a afirma y p'esey durante di tratamiento di presupuesto, AVP a entrega un presupuesto alternativo pidiendo pa un aumento di e reparatietoeslag pa por cubri e deficitnan aki. Lo a kita placa di goederen en diensten pa no tabatin nodo di kita remedi for di nos grandinan. Sinembargo escogencia di e gobierno tabata otro. Paso pa paso, nan a fractura henter e vangnet social cu a crea pa nos hendenan, un entrada cu ta cubri suficiente pa e necesidad basico.

E lider di AVP a pone enfasis cu e cifranan cu el a trece dilanti durante e reunion publico, no ta algo cu a inventa, pero ta saca for di relatonan oficial di CBS y SVB y ta conoci pa gobierno tambe. Nan ta indica cu 56.1% di esunnan cu tin un trabou, ta gana 2.500 florin of menos. Esey kier men cu 25 mil trahado ta bibando bou di e nivel minimo pa biba na e pais aki, no por sobrevivir. E situacion ta pio ainda pa esunnan di bijstand of pension. Eman a comparti e ehempel di un persona handicap cu ta biba na cas di pueblo na Noord. E tin un bijstand di 950 florin for di cual e tin cu paga 475 florin pa e cas y ta rest'e 475 florin pa biba.

Mientras tanto, cada paso cu e Gabinete Wever-Croes II ta tuma ta otro medida cu ta aplica riba e

ciudadano. Banco Central a saca afo, for di un investigacion haci riba e situacion financiero di famia na Aruba cu 36% di e casnan ta preocupa pa demasiado debe. Pa Eman, esaki ta un consecuencia logico di e maneho hiba desde 2017, pasobra casi mita di bo poblacion ta bibando tur luna cu un deficit di 750 Florin. Eman ta puntra kico e gobierno ta haciendo pa atende cu e situacion doloroso aki? Ken den e gobierno aki a acepta un responsabilidad pa bisa cu nos ta bay atende cu e deficit aki? Nos ta bin cu un cambio riba e reparatietoeslag manera fraccion di AVP a sugeri? Nos ta bay wak con por evita mas ainda e BBO? Na su lugá, Gabinete Wever-Croes II a bin en bloc pa purba 'kill the messenger' sin worry cu e message.

"No ta worry cu e handicap cu tin cu biba cu 475 Florin, no ta worry cu esun cu ta haya minimumloon cu no sa con pa paga schoolgeld pa su yiu, no ta worry cu e pensionado cu no sa unda pa saca cen pa paga pa remedi; ban cu shete minister, caminta ta un a invita, pero a bin shete pa kill e messenger," asina e parlamentario a bisa, indicando firmemente cu bo por purba kill e messenger, pero e estadistica t'ey den rapport di instancia y shete minister no por sconde esey.



# Bunita pa mira e inspiracion pa bira dokter, nurse, Iter y mas Hopi interes bou hoben pa cera conoci cu e trabou den Hospital di Aruba

Horacio Oduber Hospital (HOH) a tene den fin di siman pa prome bes un open dag pa hobenan cu ta bay scol. Un open dag organisa pa e HOH-Academy unda e obhetivo tabata pa di e forma aki cera e generacion nobo conoci cu HOH y su trabounan y alabes fomenta interes den e hobennan pa sigui nan estudio den e ramo di cuidu of un trabou cu ta aporta na cuidu medico. Por mira bek riba dos mainta sumamente exitoso y bon bishita pa hoben compana pa nan mayor super entusiasmo cu e informacion ricibi. Mainta unda profesionalnan di HOH a duna informacion valioso na e hobennan y sigur mirando e exito lo no ta ultimo biaha cu ta y por organisa.

HOH- Academy a cuminsa cu e parti organisatorio algun luna pasa y a extende invitacion na diferente scol secundario pa muchanan cu tin interes pa sigui studia den e ramo di cuidu medico registra pa atende e open dag. A sinta cu diferente departamento y asina a logra pone e plan den otro. A traha riba un “tour” den HOH bou guia di e profesionalnan di HOH-Academy y tambe a acerca diferente departamento pa nan traha

riba booth di informacion special me bishitantenan

Sr. Gregory Croeze, director financiero a expresa su gratitud na e organisadornan cu a hinca cuerpo y alma pa haci e open dag aki uno exitoso, cual sigur no lo ta ultimo biaha. “Hopi bes hende tin e percepcion cu pa bo traha na hospital bo mester ta un nurse specialisa, asistente den camber di operacion of un especialista, pero realidad ta cu mas o menos 50% di e trahadonan di HOH ta den departamentonan cu ta brinda sosten na cuidu”, asina Croeze ta splica. Akinan por pensa riba departamento di ICT, Departamento di Recurso Humano, tambe Medisch techniek cu ta encarga pa service aparatonan medico. Hopi importante tambe ta departamento di Voeding hunto cu dietistanan cu a duna splicacion di kico ta e cuminda y alimentacion necesario cu un pashent mester di dje y a haci uzo di e momento pa splica alimentacion en general.

E hoben estudiante, Whitney Nin, tin aspiracion pa bira un neurologo. El a acudi na e open dag di HOH y el a haya esaki hopi leuk. E

ta aprecia e oportunidad mirando cu el haya un bunita experiencia y hopi informacion cu e por uza den futuro.

Jacco Vroegop, director general di HOH, a comenta cu meta di e open dag aki ta pa entusiasmo e muchanan pa scoge un profesion den e sector di cuidu. Pero specialmente pa scoge pa un trabou den HOH cu, manera Vroegop mes a menciona, ta e hospital di “mas leuk” den region. Un open dag di e tipo aki por ta posibel danki na personanan dedica cu bini riba nan dianan liber pa bin trabou y splica e muchanan tocante kico nan trabou ta encera. Na final, Vroegop a gradici tur cu a bihsita HOH y e team cu haci e dianan aki posibel.





# Carlos Bislip ta presenta: Concierto gratis pa clausura Jazz Appreciation Month

Na november 2011 e United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) oficialmente a designa 30 di april 30 como e Dia Internacional di Jazz pa asina resalta jazz y su rol diplomatico cu ta uni hende di tur parti di mundo.

Dia Internacional di Jazz ta presidi y dirigi pa e director general di UNESCO Audrey Azoulay y e legendario pianista y compositor di Jazz Herbie Hancock kende ta fungi como UNESCO su Goodwill Ambassador y President di e Herbie Hancock Institute of Jazz.

“Cu conflicto y division den hopi parti di mundo, e ta mi deseo cu a traves di e lenga universal di jazz, nos celebracion e aña aki por inspira hende di tur pais pa sana y pa tin speranza y pa traha hunto pa asina sostene paz”. Tabata e palabranan di Herbie Hancock, embahador di bon voluntad di UNESCO.

**PAZ Y UNION MUNDIAL**  
Dia Internacional di Jazz ta un dia den cual ta uza jazz pa promove paz, fomenta libertad di expresion, fortalece respet mundial pa dignidad y derecho humano ademas di avansa den desaroyo di dialogo entre diferente cultura.

Den entrevista, e musico Carlos Bislip a informa cu riba dia 30 di april, na nivel mundial, ta celebra Dia Internacional di Jazz caminda Aruba ta preparando cu esaki cu e presentacion di diferente grupo.

Bislip a informa cu 30 di april ta cay riba un diadomingo y un grupo di artista tin un grupo di alumno cu yama Caribbean Combo. Tambe ta bay tin dos artista invita di Merca cu tin estudio avansa di jazz y ta bay toca cu e alumnonan.

E prome presentacion lo ta di Caribbean Combo cu ta e agrupacion di Bislip cu ta reuni tur diasabra mainta na Scol di Musica Rufo Weaver. Caribbean Combo su repertorio ta enfoca riba ritmo di nos region cu ta priminti di ta un presentacion basta “spicy”. Segundo presentacion di e anochi lo ta e grupo di Eric Jan Eman and The Groove Hunters cu lo toca un repertorio funky cu enfasis riba improvisacion. Despues di “The Groove Hunters” lo ta e presentacion di e Carlos Bislip Quintet.

Carlos cu normalmente sa presenta un repertorio Tropical Jazzistico den formato di Latin Jazz Septet, e biaha aki a opta pa duna un tributo na e “Bebop Era”. E etapa di jazz aki ta caracteriza pa tema cu tempo hopi lihe, improvisacion aventurero, harmonia complica y cu un enfoko den virtuosismo individual. E formato comun di e “Bebop Era” ta piano, bass, drums, tenor sax y trumpet.

E di cuater grupo lo ta Reno Steba cu su grupo Oruba cu ta conoci di ta e musica tribal di Aruba. E musica di Oruba tin su resnan den e tradicion folklorico, nativo y di jazz di e

musica Caribeño. Bislip a comenta cu e experimenta cu Steba ta haciendo cu e musica di Aruba y su vision artistico ta algo hopi unico, anto cu e ta sumamente contento di tin Steba entre e artistanan di e edicion aki di e Carlos Bislip Jazz Expo.

Pa finalisa e celebracion di Jazz Appreciation Month y International Jazz Day di 2023, Bislip a puntra Franklin Granadillo pa duna un presentacion demostrando su maestria como compositor y arreglista. Granadillo lo deleita e audiencia y e siguidonan di e Carlos Bislip Jazz Expo cu un repertorio cu lo consisti di algun cancion original y di nos folklore tradicional, pero den un bachi nobo.

Bislip tambe a conta cu na 2006, ora el a bay na un conferencia internacional di educadornan di Jazz na New York, el a bin tende di e esfuerso di e Smithsonian Institute pa engrandecer e impacto di Jazz na Merca anto a designa full e luna di April na Jazz cu ta yama Jazz Appreciation Month den cual nan a encurasha tur e miembronan internacional y educadornan pa cuminsa haci algo semehante na nan pais, manera con e instituto aki ta haci caba na Merca.

Ora Bislip a yega Aruba, el a cuminsa organisa e celebracion di Jazz Appreciation Month “JAM” na Aruba cu a tuma lugha den e sala chikito na Cas di Cultura. Pa e siguiente 5

aña el a haci e celebracion dilanti Biblioteca Nacional Aruba (BNA) unda el a pone e hobennan toca hunto cu musico profesional. Despues di BNA e celebracion di JAM a bay varios lugha manera dilanti di Cas di Cultura, Plasa Turismo, Renaissance Market Place, Alhambra Mall, Casibari, Plaza Daniel Leo y Scol di Arte.

## RESERVA

Bislip a expresa cu jazz ta e idioma internacional cu ta comunica comunidnan cu otro, pa e motibo ey UNESCO a declara e dia 30 di April como e Dia Internacional di Jazz “UNESCO a ripara cu mas cu otro musica jazz ta conecta humanidad cu otro y p’esey mi kier invita full pueblo di Aruba pa bin presencia un momento hopi unico unda bo ta wak hobennan ta toca cu profesionalnan di afo y e biaha aki e mescla di e lineup di artistanan ta bay hopi varia, e ta bay ta un anochi hopi unico den cual e actividad aki ta bay ta gratis y si personanan kier reserva nan lugha, nan por yama na Kulture Cafe na 280 5566 pa nan por haci un reservacion.

UNESCO a decreta e dia na aña 2011, cu e obhetivo di duna di conoce un movimiento musical di un balor educativo grandi, asina como e recurso valioso cu ta contribui na intercambio cultural, dialogo y cooperacion entre e pueblonan na nivel mundial.

E celebracion di e aña aki

lo conta cu e talento di e musiconan di Caribbean Combo cu ta Alakina Gonzalez, Emanuel Gonzalez, Alejandro Gonzalez, Renzo Dijkhuizen, Elijah Wester, Denzil Tromp, invitado special Ana Nelson y Zoe Murphy. The Groove Hunters ta Eric Jan Eman, Kyle Winklaar, Pierre Koolman, Lazaro Barrizonte. Carlos Bislip Quintet ta Ivan Quandus, Jamaal Baptiste, invitado special Ana Nelson y Zoe Murphy. Reno Steba y Oruba ta Jeremy Bonarriba, Johnny Scharbaay, Hubert Thiel, Serghio Jansen, Jaderick Croes, Papito Rafael y Arthur Kelly. Franklin Granadillo Band ta Ana Nelson, Zoe Murphy, Ivan Quandus, Jamaal Baptiste, Chris Rodulfo, Denzil Tromp y Carlos Bislip.

E celebracion aki no ta posibel sin e sosten di e patrocinadonan cu ta, entre otro, Walking Turtle Entertainment, M.A. (Michael Alexander), La Cabana, UNOCA, Kulture Café, A.A.A. Aruba Ports Authority, SETAR, PBCCG (Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied), Vibration PR, Departamento di Cultura Aruba, Garage Central Aruba, Amsterdam Manor, Tropical Bottling Company y Pepia Est N.V.

Carlos Bislip kier invita tur e siguidonan di Jazz pa no perde e oportunidad aki pa bin na Kulture Cafe na San Nicolas riba 30 di april for di 7or te cu 10.30 di anochi.



# ANTICONCEPTIVONAN TA PIKANAN CONDENABEL PA DIOS TATA.



Pakiko esnan den organisacion ta lansa campanja pa anticonceptivonan, con pa usa condom etc.? Esey ta un berguensa di mira, cu nan ta promove algo cu no ta un educacion Cristian, cu no ta bini di Dios. Ta ki sorto di ehempel y edu-

cacion esey ta? Ta pa promove mas libertinahe sexual? Educacion sexual mester ta basa segun Dios Su boluntad y segun di un bida Cristian. Den temponan di antes, hendenan Cristian no conoce nada tocante anticonceptivo.

Bijbel ta considera e yiunan manera don di Dios. (Genesis 4: 1; 33: 5). Yiunan ta herencia di Dios (Salmo 127: 3-5). Yuinan ta bendicion di Dios (Lucas 1: 42). Dios ta bendiciona e muhernan esteril cu yiunan (Salmo 113: 9; Genesis

21: 1-3; 25: 21-22). Dios ta forma e yiunan den seno materno di e mama (Salmo 139: 13-16). Dios conoce e yiunan prome cu nan nace (Jeremias 1: 5; Galatanan 1: 15). Usamento di anticonceptivonan, ta contra di Dios Tata Su procreacion humano. No ta pa hende dicidi esey y ni pa husga tocante di bida humano, pasobra ta Dios Tata ta E Autor di bida y no hende. Lesa den Bijbel Genesis 38: 6-10, na unda Dios Tata a condena Onan na morto, pasobra Onan tabata benta su spermanan afo pa no laga su senjora sali na estado. Asina tambe Dios ta condena den fierno tur esnan cu ta usa anticonceptivonan. Tambe na e hombernan cu ta haci masturbacion y ta benta nan sperma afo, hombernan cu ta usa condom pa benta nan sperma afo. Muhernan cu ta usa pildonan, cu ta opera, cu ta konopa, cu ta usa spiral pa no haya yiu etc. Tur esakinan ta pikanan condenabel pa Dios Tata. Na anja 1968 Papa Juan Pablo VI, den su relato Eclesiastico, "The Human Life, Iglesia Catolico ta condena tur sorto di anticonceptivonan cu ta strobe e ser humano di ser forma den existencia". Na anja 1930, Martin Luther a bisa: "Hende homber cu benta nan spermanan afo y no ta laga nan senjora concebi, e ta comete

un crimen horibel, pasobra ta Dios Tata Su procreacion humano mester sigi y ta pesey e acto aki ta obra di satanas". Na anja 1984, 23 Juli Papa Juan Pablo II na su descurso a firma: "Cu Iglesia Catolico ta para ariba ensejansa, cu ta prohibi tur sorto di anticonceptivonan cu ta strobe Dios su procreacion humano". Dios Tata a traha hende muher pa planea famia den matrimonio, pesey hende muhernan tin nan ciclo y nan periode cu ta e dianan di fertilidad, e dianan di infertilidad y dianan di menstruacion. Hende muher ta planea nan famia den e ciclo y den e periode y no den e anticonceptivonan cu ta bini di satanas. E diabel kier pa hende sera porta pa Dios Su procreacion, e diabel kier pa hende homber benta nan sperma afo, e diabel kier pa por tin mas libertinahe sexual di fornicacion. E diabel kier pa bo usa su anticonceptivonan pa bo ser condena den fierno mescos cu Onan cu a benta su sperma afo y a stroba e ser humano di ser forma den existencia. Pesey tur esnan cu ta strobe Dios Su Autor di bida, nan ta ser condena pa fierno, pasobra ningun hende no por sera porta pa Dios Tata. Pesey, tur sorto di anticonceptivonan ta bini di satanas.

Un mensahero di Dios.





# Lider fraccion AVP, Mike Eman

## Si mayornan no tin pa schoolgeld portanan di scol ta wordo cera pa e mucha- y hobennan

Lider di fraccion di AVP den Parlamento, Mike Eman, durante di reunion publico ayera mainta, a enfatisa riba e situacion cu pensionadonan y trahadonan cu salario minimo, ta pasando aden cu aumento drastico di costo di bida, pa cual gobierno actual no tin atencion. “Lamentablemente awe, e concepto y consenshi, cu esunnan mas vulnerabel den e pais, esunnan cu ta biba riba bijstand, pensionadonan, esunnan riba un salario minimo, tur y mas di 50 mil ciudadano, ta sufriendo na e momentonan aki den un pobreza penoso.

Un pobreza cu a inicia na 2017 y cifranan di Centraal Bureau Statistiek, ta marca claramente cu esey tabata e momento cu cosnan a cuminsa cambia den e pais aki, pa esunnan mas vulnerabel. Esaki ta un sociedad cu los di cualkier partido politico, los di cualkier gobernacion cu decadanan atras a realisa cu mester tin leynan laboral pa proteha empleadonan, pa nan no traha mas cu 8 ora y pa nan tin un dia liber.

Awe lamentablemente nos empleadonan tin cu traha dos trabou pa placa por yega pa nan pone pan riba mesa pa

nan famia. Esaki ta e pais cu a crea leynan pa proteha esunnan cu no tin placa, pa bay dokter, pa paga pa remedi y a introduci un AZV pa tur hende riba e pais aki pa nan tin siguransa cu nan tin cuida medico.

Awe e concepto aki di cuida esunnan mas vulnerabel den e pais, pa paga pa nan salud, esaki ta wordo destrosa paso a paso y awe tin hendenan grandi ta yega na botica cu cinco remedi cu pa añanan nan tin prescribi, nan ta haya tende cu tres ta wordo paga pa AZV y cu dos no mas.

Un pensionado kende apenas tin suficiente

placa pa por paga pa tur nan otro necesidadnan, ta haya nan awe ta laga dos remedi atras haciendo un daño enormemente grandi na nan salud.

Esaki ta e pais cu a crea enseñansa publico, pa tur mucha por bay scol, esaki ta e pais cu a crea subsidio pa scolnan, bijzonderescholen, SKOA ta haya subsidio pa asina nos muchanan por bay scol.

Awe ta resulta cu si mayornan no tin 200, 300, 400, 500 florin pa paga schoolgeld, portanan di scol ta wordo cera pa e mucha- y hobennan aki. E decadencia aki a inicia na 2017, caminda na

2017 gobierno a cambia prioridad di e pais aki, di sirbi e bon comun, pa bay sirbi interesnan particular, interesnan otro, aheno na e interes general di e pais y di pueblo aki.

Cuanto mayor na e momentonan aki, tin dificultad enormemente grandi pa por cera e placa pa por yega na e suma cu mester pa paga schoolgeld pa asina e muchanan por bay scol, cu ta un situacion di lamenta profusamente,” lider di fraccion di AVP, Mike musta ayera mainta den Parlamento.

## ELMAR TA CONTINUA INSTALACION DI SMART METERS NA SANTA CRUZ DESPUES



ELMAR ta continuando cu instalacion di Smart Meters rond di henter nos isla, brindando asina nos clientenan cu

mas beneficio di e tecnologia moderno.

ELMAR ya a instala Smart Meters pa 50%

di nos clientenan, y nos ta instalando mas activamente den e lunanan venidero. E barionan di Paradera (algun area), Nuñez, Babijn, Marawiel, Cristal, Matividiri y Jaburibari tur ya tin Smart Meters instala.

Den e proximo simaninan, ELMAR lo continua instalacion den Santa Cruz (algun area), Papijon (algun area), Sombre, Cas Ariba, Siribana, Macuarima, Ayo, Cadushi Largo y Angochi.

Smart Meters a bira un herment esencial pa companianan di utilidad. E ta brinda varios beneficio, manera monitor e uzo di energia den tempo real y identificacion trempan di cualkier problema of asunto riba nos grid electrico. E ta permiti maneho mas eficiente di e grid electrico, cual ta yuda reduci e periodo di interrupcion di coriente. Smart Meters tambe ta brinda factura mas preciso pa clientenan. Nos ta sigurabo cu nos a tuma tur e

medidanan necesario pa sigura cu e riesgonan ta na un minimo. Nos enfoka ta keda riba brinda nos clientenan serviccionan di coriente cu ta confiabel y eficiente.

Nos kier gradici nos clientenan pa nan sosten y confiansa den nos serviccionan. Pa mas informacion, tuma contacto cu nos Contact Center na +297 523-7100 of customerservice@elmar.aw





Paardenbaalstraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 25 April 2023 Merdia

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3894	Sorteo #	Joker Letter
3250	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
6764	0 x Match 4+	1.425.000,-
8740	0 x match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>MULTI-X</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>	
X2	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>BIG 4</b>	0 x Jackpot	50.000,-
Sorteo # 3894	0 x Match 4	
9534	0 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1950	Sorteo #	Mega Ball:
4926	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>ZODIAC</b>	0 x match 4	320.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 3894	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 420.000,-</b>
7413	<b>KORSOU</b>	
Capricornio	Sorteo #	
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 768		
771		
<b>MULTI-X</b>		
FP		



Paardenbaalstraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado : Sorteo 24 April 2023 Anochi

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 7924	Sorteo #	Joker Letter
5756	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
2496	0 x Match 4+	1.425.000,-
1855	0 x match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>MULTI-X</b>	<b>LOTTO DI DIA</b>	
FP	Sorteo # 6099	Proximo Jackpot
<b>BIG 4</b>	1 x Jackpot	50.000,-
Sorteo # 6968	8 x Match 4	
0670	387 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1673	Sorteo #	Mega Ball:
3229	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>ZODIAC</b>	0 x match 4	320.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 5727	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 420.000,-</b>
8747	<b>KORSOU</b>	
Scorpio	Sorteo #	
<b>LUCKY 3</b>		
Sorteo # 657		
991		
<b>MULTI-X</b>		
X2		

**Pago online facil y lihe**  
Abonnement of Aviso

Pa haci pago online pone number y adres na cuenta di Banco RBC Sunmax Printing  
Account # **7700000100152447**

## RECORDATORIO

**TUR EVENTO** ariba tereno publico mester entrega peticion 10 dia prome cu e evento tuma luga. Esaki ta conforme retributie- en legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning AB 2008 No 4.

**ENTRANTE** 1 Juli 2023 no ta duna excepcion mas y si no cumpli cu e temporada stipula, e peticion lo ser automaticamente desaproba cu consecuencia cu e evento lo no por sigui.

**Tene bon cuenta cu esaki.**



# Clasificados

AUTOSINMUEBLESARTICULOSNEGOCIOSSERVICIOSEMPLEOS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247



# Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia  
Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez**



# Oracion di dia

Un feliz dia cu hopi bendicion, gracia, amor y paz de Señor.

”Haci loke E bisa boso” Huan 2,5

Awe mama Maria ta instrui nos pa scucha y haci loke Dios ta bisa nos pa medio di Su Yiu. E lectura di awe ta conta di e prome milager di Hesus cu a tuma luga na Cana di Galilee during e fiesta di casamento. Mama Maria ta haci loke Hesus ta bis’e. Mama Maria ta pa nos ehempel di obediencia. Y no lo discutas con Hesus. Simplemente y ta tuma accion. Mama Maria sa cu como Yiu di Dios, Hesus ta tuma importante desicionnan. Y loke Maria mester haci ta scucha y cumpli, maske con duro e decision port ta. Sabiendo cu Dios ta actua pa medio di Su Yiu, Maria ta cumple cu su deber. P’esey ta nos deber di scucha Maria, pidi Maria den tur circunstancia di nos Bida, yuda nos cu bon conseho y haci nos humilde pa por cumpli cu loke Dios ta pidi nos: obediencia na Su Palabra.

Oracion: Mama Maria, awe nos ta yega cerca bo cu una actitud di humildad y cu un curason genero, cla pa cumpli cu bo bon conseho na bienestar di nos mes y di otro. Amén.



# PARLAMENTARIO DI AVP, MIKE EMAN: CADA PASO DI E GOBIERNO AKI TA EMPEORA E SITUACION DI POBRESA

Den su disertacion di-aluna mainta durante e reunion publico cu finalmente Parlamento di Aruba a yama riba peticion di fraccion AVP pa atende e topico di aumento drastico di costo di bida, lider di Partido di Pueblo Arubano (AVP) Mike Eman a bisa cu e balor real di un sociedad por midie solamente den e manera con e ta trata su miembronan di mas vulnerabel y Gabinete Wever Croes II no ta cumpliendo cu su responsabilidad.

Teniendo na cuenta cu Aruba tin 22 mil pensionado, di cual solamente 3 pa 4 mil tin un pension adicional, bo ta saca afo cu e gran mayoria, esta 18 mil ta depende solamente riba nan pension di AOV; un pension cu no ta yega na e suma minimo necesario pa biba segun Centraal Bureau Statistiek (CBS) y pio ainda pa tur esunnan cu no ta hay'e completo. Mientras cu tin mester di 2.528 Florin pa por biba, hopi pensionado ta haya 600 Florin of un maximo di 1.400 Florin.

Eman ta puntra cu ki consenshi Gabinete Wever-Croes II por dirigi e pais aki si sabiendo cu eyfo tin mas di 50 mil persona cu, na e momentonan aki, no por cumpli cu e necesidadnan di mas basico. “E entrada no ta sufici-

ente pa cubri pa nan por tin un bida humilde; ni sikiera un bida ni grandi, pero djis un bida cu a lo menos ta duna nan tranquilidad pa por cria nan famia,” asina e parlamentario a enfatisa indicando cu casi mita di e sociedad, entre esunnan cu bijstand, pension y salario minimo, ta bibando den un pobreza emergente y gobierno no ta haciendo algo pa purba trece alivio.

Al contrario, cada paso cu e Gabinete Wever-Croes II ta tuma ta empeora e situacion. Cu introduccion den algun siman di e BBO di 7% na frontera, fruta, berdura, carni y galiña cu na e momento aki ta 0%, ta bay paga 7% na frontera. Impuesto ta bisa cu e comerciante por deduci bek despues, pero un bes cu ta hinca den e prijs, no ta conoce rebaho. P'esey, tempo cu Eman tabata prome minister, a bin cu reparatietoeslag, pa alivia e peso di BBO. “Awo e peso di BBO den 3 schakel cu na momento aki ta aumenta na 21%, ora bo bay pone e 7% na frontera, algo di esey ta bay keda na e prijs tambe. Probablemente ta hiba nos na un peso di BBO di 24%”

E parlamentario a laga bon cla cu e cifranan ey no ta djis argumento politico. Departamento di Impuesto a bisa den

Parlamento cu nan ta calcula di lo ricibi un suma di 40 miyon adicional den caha di gobierno y segun Eman a expresa: “Un hende lo bay pag'e. Pa bo haya 40 miyon florin extra, un hende ta bay paga e BBO ey.”





**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**

*Di Pueblo*

## Clasificados










**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

**CEL. 585 9500**





# ABVO simplemente ta sali na benefisio di su miembronan

Willemstad - Semper ta importante pa komo sindikato nos ta visibel i posishoná nos pensamentu bon kla pa nos miembronan.

Ta p'esei pa ABVO ta nesesarío pa akclará algun punto pa nos miembronan sa, ku nos intenshon komo sindikato ta representá nan i para pa derechi di trahadó.

Tarea di ABVO no ta pa traha lei, sino solamente pa vigilá i tene na bista ku derechi di miembronan ta keda atendé segun palabrashon.

Por a nota ku p.e. riba e situashon na Duana, Fundashon Wegá di Number Kòrsou, Servisio di Impuesto i lóke ta trata e presupuesto di mas aña, ta hañando reakshon di nos Minister di Finansa den medionan sosial.

Den ultimo 87 aña ABVO a traha segun lei i segun reglanan internashonal di sindikalismo pa kada un miembro keda benefisiá. Komprondé bon: ABVO no tei pa krea broyo, hunga popular, stroba su propio miembronan.

E akusashonnan ku tin aworaki dor di e mandatario riba sindikato ABVO i sigur sin ningun base, siendo outoridat, ta pone ku por krea duda den intenshonnan realístiko di nos sindikato.

Pa medio di e komunikado aki ABVO ta refutá algun deklarashon ku ta sirkulando riba medionan di komunikashon i retnan sosial tokante Duana i prinsipalmente riba sindikato ABVO.

Manera tur hende sa; djaweps 13 di aprel 2023, duaneronan ku ya tin algun aña kaba sin a haña i ni ta tende nada tokante di asuntu di nan posishon hurídiko ku nan tin derechi ariba, a kansa i a bini na nan sede sindikal, pa pidi akklarashon tokante nan posishon hurídiko i un kompensashon ku a primintínan, dor ku tin duanero a ehersé funshon riba nan rango, durante hopi aña.

Nos ta haña ku Tim di Maneho no ta balorando trabou i sakrifisio ku e duaneronan durante di añanan a bin ta hasiendo pa Kòrsou; mirando eskases di duanero den e kuerpo.

ABVO te ainda ta wardando ki desishon Minister di Finansa ta bai tuma na Servisio di Inspektie i Ontvanger, esta ki direkshon e minister ke bai ku e servisionan aki.

Tuma p.e. e situashon na Fundashon Wegá di Number Kòrsou. Despues di hopi esfuerso ABVO a logra ku nos ta yegando porfin na un kontrato kolektivo. I komo sindikato na tinu nos no ta bai pone informashonnan delikado interno di un organisashon i ni di un persona riba kaya, pasobra nos no ta den kompetensia ku ni un persona ni instansia. Nos ta hasi solamente lóke ta bon pa nos miembronan i nan posishon hurídiko di trabou.

I nos tin awe un kontrato kolektivo na Fundashon Wegá di Number Kòrsou ku ta yegando na su final pero ta wardando riba Minister di Finansa pa nombra miembronan di komisariado den Fundashon Wegá di Number Kòrsou kendenan mester aprobá lóke a keda negoshá den e kontrato kolektivo.

Pa lóke ta trata lóke Minister a publiká riba medionan sosial tokante di e “Meejar-enbegroting” ku ABVO ta morto na soño; aki ABVO te refutá ku e minister ta ser mal informá pasombra e minister no sa mes ku tin un grupo di trabou ta trahando riba e debe ku gobièrnu tin na e empleadonan públiko ku ta loontrede 2020 i indexering riba aña 2018 i 2019 i tambe e lumpsum di 3% ku mester paga ainda. Tambe ABVO ta pidi Minister di Finansa pa tuma kontakto ku Minister di BPD; pa e ta mas na altura kiko ta pasando. Importante ta pa sa ki dia ta paga nan i si Minister di Finansa a presupuestá e sennan aki den e meerjarenbegroting.



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 26 DI APRIL 2023, 18:00 ORA

## TEMPO:

AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN  
AWACERO PASAJERO TE BREVE.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 38 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:53 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:22 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST TE OOST-NOOR-DOOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA RAFAGA TE FORSA 5 (31 TE 39 KM/ORA, 17 TE 21 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
HUMEDAD DISPONIBLE POR PRODUCI LOCALMENTE  
UN AWACERO BREVE. E COMBINACION DI BIENTO  
RELATIVAMENTE ZWAK CU HUMEDAD HALTO LO TRECE  
UN SENSACION DI CALOR MAS HALTO CU NORMAAL.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: KETU, MENOS DI 1 PIA.  
NA PARTINAN ZUID: KETU TE TRANKIL, ENTRE 1 PA 2 PIA.  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
TRANKIL, ENTRE 2 PA 3 PIA

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 24 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN NOORDOOST TE OOST  
Y ZWAK TE MODERA DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 32 / 26



# Horóscopo del día



**ARIES**  
(21 de marzo al 19 de abril)

Reúna hechos, planee su estrategia y entre en acción. Puede hacer progresos usando lo que ha experimentado en el pasado y aplicándolo para hacer realidad sus ideas.



**GÉMINIS**  
(21 de mayo al 20 de junio)

Su entusiasmo será cuestionado. Asegúrese de que sus planes están completos y sean posibles antes de compartirlos con alguien. No se deje engañar por el interés de alguien.



**CÁNCER**  
(21 de junio al 22 de julio)

Es un sueño hermoso, pero no pierda de vista la realidad. Tenga cuidado cuando trate con instituciones o con agencias del gobierno. Es mejor revisar sus documentos económicos.



**LEO**  
(23 de julio al 22 de agosto)

Usted tiene todas las jugadas correctas, no se detenga cuando todo va bien. Sólo porque alguien quiere interferir no quiere decir que usted tenga que acceder. Evalúe sus metas y logre lo que se propuso.



**VIRGO**  
(23 de agosto al 22 de septiembre)

Aflorarán la confusión y la ira si alguien cercano a usted no es honesto acerca de planes futuros. Ocúpese abiertamente de las preocupaciones para evitar que las cosas empeoren.



**LIBRA**  
(23 de septiembre al 22 de octubre)

Su mayor prioridad debería ser un viaje de un día o verificar algo que le interesa. El romance, o reunirse con alguien a quien no ve demasiado, lo llevará a hacer cambios importantes.



**TAURO**  
(20 de abril al 20 de mayo)

Deberá mirar las situaciones de modo realista. No reaccione basado en suposiciones. Estudie cada situación que encare y busque la mejor fuente de información precisa.

Si su cumpleaños es hoy, use su imaginación y hallará ideas que lo ayudarán con cualquier desafío que encuentre este año, lo que le permitirá poner sus planes en su lugar. Esfuércese para usar la experiencia.



**ESCORPIÓN**  
(23 de octubre al 21 de noviembre)

Si no ha manejado bien el dinero habrá problemas en casa y en su vida personal. Revise los papeles personales y asegúrese de no perder una oportunidad que lo puede ayudar.



**SAGITARIO**  
(22 de noviembre al 21 de diciembre)

Si infiere que alguien está siendo vago, haga preguntas. Hable de cómo se siente y de lo que quiere que suceda. El mejor modo de producir un cambio es alterar lo que no funciona.



**CAPRICORNIO**  
(22 de diciembre al 19 de enero)

Alguien de su pasado lo llevará por mal camino. No crea todo lo que oye, ni se involucre con alguien que es irresponsable. Use su percepción para estar seguro de lo que hace.



**ACUARIO**  
(20 de enero al 18 de febrero)

Haga algo para realzar su aspecto. Sentirse bien con lo que tiene para ofrecer lo pondrá en buena posición cuando trate con otros. Viene una oportunidad de mejorar su vida.



**PISCIS**  
(19 de febrero al 20 de marzo)

Surgirán las emociones y la frustración. No comparta secretos ni deje que nadie se ocupe de sus asuntos económicos, médicos o legales. Protéjase de cualquier tipo de fraude.



				7			
	9		5		6		8
		8	4		1	2	
	5	9				8	4
7							6
	2	3				5	7
		5	3		7	4	
	1		6		8		9
				1			

